

Inseratekombinationen:  
Niesen-Kombi und Jungfrau-Gstaad-Kombi  
Annahmeschluss: Montag 17.00 Uhr  
(Für Kombis Freitag 14.00 Uhr)  
Einzelverkaufspreis: Fr. 1.50

Wöchentlich erscheinendes, amtliches  
Publikationsorgan für die Gemeinden  
Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen,  
Oberwil, Därstetten, Erlenbach, Diemtigen,  
Wimmis und Spiez

ZIMMERMANN Kreuzwort-  
RÄTSEL  
HAUSHALT GESCHENKE

DER OFFIZIELLE

# Simmentaler Anzeiger

Foto: S. Steffen

Nr. 30 Donnerstag, 25. Juli 2019 | 123. Jg | Verlag Ilg AG Wimmis | «Inserate» 033 657 87 87 | Fax 033 657 87 86 | E-Mail: anzeiger@ilg.ch

## Notfalldienste

Samstag/Sonntag, 27./28. Juli 2019  
Donnerstag, 1. August 2019

### Ärztlicher Notfalldienst

Lenk / Zweisimmen / Boltigen  
27./28.7. Dr. Stucki 033 722 30 30  
1.8. Dr. Maier 033 722 31 31

Oberwil, Därstetten, Erlenbach,  
Oey-Diemtigen, Wimmis  
Spiez und Einigen  
Medphone  
(CHF 3.23/Min.) 0900 57 67 47

Ambulanz 144

Geburtschaus Maternité Alpine  
Eggetlistrasse 5a, Zweisimmen:  
Tel. 033 722 71 61

Apotheken Notfalldienst 079 668 01 91  
(Spiez und Umgebung)

Die Dargebotene Hand 143

### Zahnärztlicher Notfalldienst

Region Obersimmental/Saananland  
Über die Nummer 033 729 26 26 wird  
ihnen der diensthabende Notfallzahn-  
arzt der Region mitgeteilt, bei dem Sie  
sich dann bitte melden können.

Offiz. Notfalldienst der SSO Bern für  
die Verwaltungskreise

Thun und Frutigen-Niedersimmental  
Im Auftrag der Schweiz. Zahnärztes-  
gesellschaft SSO haben die Zahnärzte der  
Region Thun und Umgebung einen  
Notfalldienst organisiert. Dieser ist nur  
in wirklichen Notfällen zu beanspruchen.  
Falls der eigene Zahnarzt nicht erreicht  
werden kann, erfahren Sie die Nummer  
des diensthabenden Notfallzahnarztes  
über folgende Tel.-Nr.

033 226 26 26 (Spital Thun).  
Behandlungen erfolgen in der Regel zw. 8  
und 20 Uhr. Zu den übrigen Zeiten sowie  
an Sonn- und Feiertagen erfolgt ein Zu-  
schlag nach dem gültigen Zahnarzttarif.

### Tierärztlicher Notfalldienst

Gross- und Kleintiere

Obersimmental  
27./28.7. Adrian Kurt 033 722 70 10

Niedersimmental  
Tierarztpraxis an der Simme  
079 555 80 70

SPITEX Obersimmental  
Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen  
Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege  
Mahlzeitendienst und Krankenmobilität  
Tel. 033 828 32 20

SPITEX SIMME  
OBERWIL/DÄRSTETTEN/DIEMTIGEN/ERLENBACH  
Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege  
Wundberatung, Mahlzeitendienst u.  
Krankenmobilität  
Tel. 033 681 30 31

SPITEX REGION THUN  
Tel. 033 226 50 50  
Für die Gemeinden Spiez, Thun u. Heimberg

SPITEX NIESEN Tel. 033 672 22 37  
Adelboden, Aeschi, Krattigen, Frutigen, Kandersteg,  
Kandergrund, Reichenbach und Wimmis

**Am Donnerstag, 1. August 2019  
bleiben unsere Büros  
den ganzen Tag geschlossen.**

Erscheinung Ausgabe  
**KW 31 erfolgt am Freitag, 2. August**  
**Annahmeschluss  
Montag 17.00 Uhr**

Wir danken für das Verständnis  
Ihr Anzeiger-Team

## Kanton Bern

### Gastgewerbe: Schliessungs- stunde am 1. August 2019

In der Nacht vom 1. auf den 2. August  
2019 sind die Gastgewerbebetriebe im  
Kanton Bern spätestens um 03.30 Uhr  
zu schliessen; eine zusätzliche Über-  
zeitbewilligung ist nicht erforderlich.

Wir bitten die Gäste sowie die Wirtin-  
nen und Wirte auf die Nachtruhe der  
Nachbarschaft Rücksicht zu nehmen  
und wünschen allen ein schönes Fest.

Die Regierungsstatthalterin  
von Frutigen-Niedersimmental:  
A. Nottaris

Der Regierungsstatthalter  
von Obersimmental-Saanan:  
M. Teuscher

c1.29

### Erbvertrag: Eröffnung

Die nachstehend genannte Person hat  
einen Erbvertrag hinterlassen. Soweit  
die Adressen der gesetzlichen Erben  
der Eröffnungsbehörde bekannt sind,  
hatsie diesen eine Abschrift zugestellt.  
Für gesetzliche Erben unbekanntem  
Aufenthaltes gilt die hiernach folgende  
Publikation als Eröffnung im Sinne  
von Artikel 558 ZGB.

Gesetzliche Erben können innerhalb  
der Auflagefrist in den Erbvertrag  
Einsicht nehmen, davon Abschriften  
verlangen und gegebenenfalls da-  
gegen Einsprache erheben. Erfolgt  
innerhalb der angegebenen Frist keine  
Einsprache, wird eingesetzten Erben  
auf Verlangen die Erbenbescheinigung  
gemäss Art. 559 ZGB ausgestellt, unter  
Vorbehalt der erbrechtlichen Klagen.

**Marolf geb. Schorer Klara**, geb.  
05.09.1924 in Bern (BE), von Walpers-  
wil (BE), verwitwet, wohnhaft ge-  
wesen in 3770 Zweisimmen, Lenkstrasse  
5, mit Aufenthalt in 3766 Boltigen,  
Haus Fuhrenmatte, verstorben am  
30.01.2019 in Boltigen (BE).

Erbvertrag vom 06.05.2011, eröffnet  
am 29.05.2019 bzw. 03.06.2019 durch  
Notar Alois Mani, Krattigstrasse 2,  
3700 Spiez.

Auflage bei Notar Alois Mani, Krattig-  
strasse 2, 3700 Spiez.

Einsprachen sind schriftlich innert  
Monatsfrist seit der dritten Publikation  
an Notar Alois Mani, Krattigstrasse 2,  
3700 Spiez, zu richten.

Spiez, 11.7.2019 Alois Mani, Notar  
c1.29

### Öffnungszeiten

#### Bundesfeiertag

Ab Mittwoch, 31. Juli 2019, 16.00 Uhr,  
bis und mit 4. August 2019 sind das  
Betreibungs- und Konkursamt Ober-  
land, Schloss 5, 3800 Interlaken und  
nachstehende Dienststellen geschlos-  
sen:

- Betriebsamt Oberland, Dienststel-  
le Oberland Ost, Schloss 5, 3800 In-  
terlaken
- Betriebsamt Oberland, Dienststel-  
le Oberland West, Scheibenstrasse 11,  
3600 Thun
- Konkursamt Oberland, Dienststelle  
Oberland, Schloss 4, 3800 Interlaken

Wir bedienen Sie ab Montag, 5. August  
2019 wieder zu den üblichen Zeiten.

Betriebs- und  
Konkursamt Oberland  
c1.30

### Verkehrerschwerung

Kantonsstrasse Nr. 1115 Spiezwiler-  
Hondrich-Aeschi  
Gemeinden: Spiez, Aeschi

20043/2019 Belagerneuerungen  
Baulos 3, Hondrich, Stegweid und  
Hasleren, Buelee

Gestützt auf Art. 65 und 66 des Stras-  
sengesetz vom 4. Juni 2008 (SG, BSG  
732.11) und Art. 43 der Strassenver-  
ordnung vom 29. Oktober 2008 (SV,  
BSG 732.111.1), wird auf dieser Kan-  
tonsstrasse die Verkehrsabwicklung  
wie folgt erschwert:

Teilstrecken: Aebnit / Stägweidstrasse  
(Koord. 2'618'506 / 1'169'069 -  
2'617'719 / 1'169'290)

Hasleren-Buelee: (Koord. 2'619'025 /  
1'168'165 - 2'618'542 / 1'168'602)

Dauer: 5.8.2019-6.9.2019

Ausnahmen: keine

Verkehrsführung: Einspurige Ver-  
kehrsführung, Verkehrsregelung von  
Hand oder mit Lichtsignalanlage.

Einschränkungen: Zu Fuss Gehende  
und Radfahrende können die Baustelle  
unter erschwerten Verhältnissen pas-  
sieren.

Grund: Deckbelag Strasse und Trottoir

Wir bitten die Bevölkerung um Ver-  
ständnis für die unumgängliche Ver-  
kehrerschwerung.

Strasseninspektorat Oberland West  
c1.30

## OrthoMedio

ORTHOPÄDIE • SCHUHTECHNIK

Tel. 033 654 98 08 3700 Spiez

Einlagen &  
FlipFlop  
nach Mass

Betriebsferien SA 27.7. - MO 5.8.

**KILCHHERR**  
MALEREI • GIPSEREI  
SEIT 1955

BURGERSTRASSE 3 • 3600 THUN  
TELEFON 033 225 12 00

## Reparatur-Service für alle Marken!

033 655 66 55  
barben.ch

**BARBEN**  
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

SERVICE  
MACHT DEN  
UNTERSCHIED

Miele AUTHORIZED SERVICE PARTNER Electrolux Service Partner

Persönliche Beratung und  
grosse Auswahl!

Wenn es um Schuhe geht  
sind wir für Sie da -

**Hehlen**  
SCHUHE  
Gehen mit Emotionen

Hehlen Schuhe AG  
Bahnhofstrasse 3 • 3770 Zweisimmen  
Tel. 033 722 14 00 • Fax 033 722 14 08  
hehlen-schuhe.ch • info@hehlen-schuhe.ch

**Zelt für ein  
ABENTEUER?**

JETZT JUGENDSPARKONTO ERÖFFNEN UND AEK ZELT ABHOLEN!

Aus Erfahrung **AEK**  
www.aekbank.ch/zelt

**Kammer**

Schuhe & Fussorthopädie  
Alfred Kammer  
Hauptstrasse 17 • 3752 Wimmis  
Telefon 033 657 22 94

Mit Schueh- u Fuess-  
problem zum Kammer,  
das isch dr Hammer!

## SPIEZ SEENACHTSFEST

Samstag, 27. Juli 2019

### DIE Sommerparty in der Spiezer Bucht

Festbetrieb ab 14 Uhr

Konzerte mit George, Dabu Fantastic,  
Grubertaler, Karthun & more.

Patrouille Suisse und Feuerwerk  
www.seenachtsfest-spiez.ch

gut ... günstig ... budget

Bettsofa  
859.-

1'879.-

955.- 629.-

1'999.-

99.- 499.- 99.-

1'299.-

1'529.-

575.-  
Matratze 140/200 cm 450.- 299.-

219.- 219.- 479.-

**möbel** +budget-möbel  
**werthmüller**  
rybruggstr. 5, frutigen  
033 671 13 54

## Rutronic-Storen

Sonnenstoren / Lamellenstoren  
Rollladen / Insektenschutz  
Indoor- und Outdoor Beschattung

Neumontagen und Reparaturen

www.rutronic-storen.ch  
Spiez / Wimmis Tel. 033 681 18 88

ISSN 1664-1264



9 771664 126009

### Zweisimmen

**Öffnungszeiten Entsorgungs- und Recyclingstation Galgenbühl Nationalfeiertag 2019**  
 Mittwoch, 31. Juli 2019: 15–17 Uhr  
 Donnerstag, 1. Aug. 2019: geschlossen  
 Ab Freitag, 2. August 2019 normale Öffnungszeiten.  
 Wir bitten um Kenntnisnahme!  
 Ressort für Wirtschaft, Umwelt und Entsorgung Zweisimmen

### Oberwil

**Verkehrsbehinderungen**  
 Am Samstag, 27. Juli 2019, findet der 16. Stockhorn-Halbmarathon statt. Die Strecke führt von Oberwil i.S. nach Bunschen, Weissenburgberg, Stigmaad, Sulzi, Gruebi, Balzenberg, Schopf, Uf Huus, Vorderstockenalp, Oberstockenalp, aufs Stockhorn. Der Start in Oberwil i.S. findet um 10.00 Uhr statt, Zielschluss auf dem Stockhorn ist um 14.00 Uhr. Während dieser Zeit ist auf folgenden Strassen mit Verkehrsbehinderungen und längeren Wartezeiten zu rechnen: Oberwil–Bunschen; Weissenburgberg–Sulzi–Gruebi; Balzenberg–Vorderstockenalp.  
 Wir bitten die Verkehrsteilnehmer um Verständnis.  
 Gemeinderat Oberwil

**Genehmigung Protokoll**  
 An der Sitzung vom 15. Juli 2019 hat der Gemeinderat das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 13. Mai 2019 genehmigt. Während der Auflagefrist sind keine Einsprachen eingegangen.  
 Der Gemeinderat bittet die Bevölkerung um Kenntnisnahme.  
 Namens des Gemeinderats  
 Der Gemeindeverwalter Nils Fiechter

### Feuerwehr

**Aufgebot zu den Herbstübungen 2019**  
*Do, 13.8.2019, 20.00 Uhr* Schulhaus; Offiziersübung  
*Di, 27.8.2019, 20.00 Uhr* AS-Magazin, AS-Übung  
*Di, 10.9.2019, 20.00 Uhr* Gemeindeverwaltung, Off-Rapport  
*Do, 19.9.2019, 20.00 Uhr* Schulhaus, Kaderübung  
*Di, 15.10.2019, 20.00 Uhr* Schulhaus, Zugsübung Zug 1 + 2  
*Do, 17.10.2019, 19.00 Uhr* RKZ Spiez, Brandhaus  
*Di, 22.10.2019, 20.00 Uhr* Waldried, Zug 1 (Ast) + AS  
*Do, 7.11.2019, 20.00 Uhr* Magazin Bunschen, Zugsübung, Zug 2 (Roschi)  
*Sa, 9.11.2019, 13.00 Uhr* Alarm abwarten, Alarmübung  
*Mi, 20.11.2019, 20.00 Uhr* Gemeindeverwaltung, Off-Rapport  
*Di, 3.12.2019, 19.30 Uhr* AS-Magazin, AS-Übung  
**Allgemeines:**  
 Diese Publikation gilt für alle Übungen als verbindliches Aufgebot. Pflichtig sind alle in der Feuerwehr eingeteilten. Angetreten wird in voller Branddienstausrüstung. Entschuldigungen sind innerhalb von 5 Tagen nach der betreffenden Übung schriftlich dem Löschzug- oder Atemschutzchef abzugeben.  
 Das Aufgebot für die Frühlingsübungen 2020 folgt im Simmentaler Anzeiger im Januar 2020.  
 Feuerwehr Oberwil i.S.

### Därstetten

**Ferienabwesenheit Gemeindeverwaltung Därstetten**  
 Die Gemeindeverwaltung Därstetten bleibt infolge Ferienabwesenheiten an folgenden Daten geschlossen:  
 – Donnerstag, 18. Juli 2019: Ganzer Tag  
 – Montag, 22. Juli 2019: Nachmittag  
 – Donnerstag, 25. Juli 2019: Ganzer Tag  
 – Freitag, 2. August 2019: Ganzer Tag  
 Vielen Dank für Ihr Verständnis.  
 Die Gemeindeverwaltung

### Diemtigen

**Kehrriichtabfuhr am Nationalfeiertag 2019**  
 In der Woche des Nationalfeiertages wird die Kehrriichtabfuhr der Einwohnergemeinde Diemtigen (ganzes Tal, inkl. Ansmatte) anstatt am Donnerstag am *Mittwoch, 31. Juli 2019, ab 7.00 Uhr* durchgeführt.  
 Bauverwaltung Diemtigen

### Wimmis

**Einladung zur Bundesfeier 2019 Donnerstag, 1. August 2019, ab 9.00 Uhr im Schulhaus Chrümig**  
**9.00 Uhr Reichhaltiger Brunch** mit einheimischen Betrieben, Reservation erforderlich  
**11.30 Uhr Bundesfeier 2019**  
 Moderation: Peter Schmid, Gemeindepräsident  
 Musikalische Begleitung: Musikgesellschaft Wimmis und Jodlerklub Wimmis  
 • Begrüssung der Neuzuzüger  
 • Übergabe Bürgerbriefe an Jungbürger  
 • Bürgerehrungen  
 • Festansprache Regierungsrat Pierre Alain Schnegg  
 • Gemeinsames Singen der Nationalhymne  
**13.00 Uhr Gratisapéro** und gemütliches Beisammensein

**Sprechstunde Ratspräsidentin**  
 Am Montag, 19. August 2019 findet die nächste Sprechstunde mit Gemeinderatspräsidentin Barbara Josi im Gemeindehaus statt. Von 18.00 bis 20.00 Uhr können Sie Themen rund um die Gemeinde besprechen. Voranmeldung und Bekanntgabe der Themen direkt an Barbara Josi ist erwünscht (079 435 81 07 / barbara.josi@wimmis.ch). Erfolgen keine Anmeldungen, findet die Sprechstunde nicht statt.  
 Der Gemeinderat

### Spiez

**Verkehrsbeschränkungen und -anordnungen anlässlich des Bucht- und Seenachtsfestes vom Samstag, 27. Juli 2019 in Spiez**  
**1. Sperrung für den Motorfahrzeugverkehr**  
*ab 13.00 Uhr* Ganzes Buchtgebiet ab *Verzweigung Seestrasse/Minikreisel inklusive Schachenstrasse beim Schwimmbad*  
*Ausnahmen:* Zubringerdienst bis Parkhaus Bucht/Städtli und Schlossstrasse gestattet. Zubringerdienst für Cars bis zum PP Regezplatz bis 12.00 Uhr möglich.  
 Kein Carparkplatz vorhanden.  
*Busbetrieb (Die Busse verkehren fahrplanmässig)*  
**2. Parkverbot ab 15.00 Uhr**  
 – ganzes Buchtgebiet für alle Fahrzeuge ausgenommen Schloss- und Hotelgäste, Anwohner und deren Besucher Standbetreiber, Angestellte und Funktionäre  
**3. Einbahnstrassen ab 12.00 Uhr**  
 Kirchgasse (verbotene Fahrtrichtung abwärts); General-Guisan-Strasse (verbotene Fahrtrichtung abwärts); Stockhornstrasse und Asylstrasse (verbotene Fahrtrichtung Interlaken); Spiezbergstrasse (verbotene Fahrtrichtung bergwärts); Seestrasse Abschnitt Minikreisel bis Kronenplatz (verbotene Fahrtrichtung bergwärts)  
**4. Parkplätze**  
 Gebiet reformierte Kirche / Schulanlagen Längenstein / Gemeindehaus / Parkhaus Lötschberg / Faustermatte / Seematte / Spiezbergstrasse; Gebiet Spiezmoos-Dürrenbühl; PP Neumatte, Industriestrasse; Thunstrasse / Oberlandstrasse; Schulanlagen Hofachern; Park + Rail Bärengraben beim Bahnhof; Parking Terminus-Migros; Buchtgebiet unterhalb Minikreisel nur für berechnete Anwohner und deren Besucher.  
 Die Zufahrten zu den Parkplätzen sind signalisiert.  
**5. Öffentlicher Verkehr**  
 Von Thun mit ÖV zum Bahnhof Spiez. Von da zu Fuss in 7 Minuten in die Spiezer Bucht.  
 Letzte Kursfahrt ab Bahnhof Spiez über Kronenplatz und Oberlandstrasse Richtung Thun mit Abfahrt 00.22 Uhr. Zudem verkehren für die Wegfahrten Extrabusse Richtung Thun.  
 Die Moonliner verkehren ab Bahnhof Spiez um **2.15 Uhr** (bis Bern) und **4.35 Uhr** (bis Thun)  
 Wir bitten die Verkehrsteilnehmenden und die Bevölkerung, die Signalisation und Weisungen der Polizei und der

Die Gemeinde Diemtigen mit 2200 Einwohner/innen ist flächenmässig die sechstgrösste Gemeinde des Kantons Bern. Sie verfügt über eine Landschaft von nationaler Bedeutung (regionaler Naturpark Diemtigtal) und ist daher ein beliebtes Ausflugsziel. Im Diemtigtal hat es zwei Schulstandorte für rund 230 Schüler/innen, welche über eine moderne und zeitgemässe Infrastruktur verfügen.  
 Auf den 1. August 2020 ist in der Schulanlage Oey zu besetzen:  
**Lehrstelle Fachmann/-frau Betriebsunterhalt EFZ** (Fachrichtung Hausdienst)  
**Deine Aufgaben:**  
 Pflege der Gebäude und Aussenanlagen; Wartung und Kontrollarbeiten von haustechnischen Anlagen; Reinigung und Abfallbewirtschaftung; Baulicher Unterhalt und Reparaturen  
**Dein Profil:**  
 Sekundar- oder Realschulabschluss; Freude an praktischer Tätigkeit (drinnen und draussen); Zuverlässigkeit; Teamfähigkeit; Praktisches und technisches Geschick; Körperliche Belastbarkeit  
 Wir bieten eine vielfältige, interessante und anspruchsvolle Ausbildung an.  
*Bist du interessiert?*  
 Dann sende deine Bewerbung mit Lebenslauf, Foto und Zeugnissen der letzten zwei Schuljahre unter dem Vermerk «Lehrstellenbewerbung» bis spätestens **30. September 2019** an die Gemeindeschreiberei Diemtigen, Diemtigtalstrasse 15, Postfach 13, 3753

Oey. Bewerber/innen in der engeren Auswahl werden zu einer dreitägigen Schnupperlehre eingeladen.  
 Für Fragen und nähere Auskünfte kannst du dich bei Schulhauswart Beat Knutti unter 033 681 02 82 melden.  
 Schnupperlernende ohne Bewerbung sind ebenfalls herzlich willkommen.  
 Gemeindeverwaltung Diemtigen

Verkehrsdienste zu beachten. Da nur eine beschränkte Anzahl Parkplätze zur Verfügung stehen, bitten wir die Festbesucherinnen und Festbesucher mit den öffentlichen Verkehrsmitteln anzureisen und die Autos zu Hause zu lassen.  
 Abteilung Sicherheit Spiez

**Bundesfeiern Gemeinde Spiez 2019**  
 Bucht, Einigen, Faulensee und Hondrich  
**Spiez, Bucht, 1. August 2019**  
**10.00 Uhr** Musikalische Eröffnung  
**09.30–12.00 Uhr** 1. August-Brunch (Turnverein Spiez)\*  
**10.15 Uhr** Beginn des offiziellen Teils. Begrüssung und Ansprache durch Andreas Grünig, Präsident des GGR. Nationalhymne und musikalische Umrahmung durch die Jugendmusik Spiez  
**11.00–13.00 Uhr** Kinderschminken  
**13.00 Uhr** Ende der offiziellen Feier  
*\*Bei schlechter Witterung findet der Brunch im Festzelt statt*  
 Eintritt gratis  
 Preise Brunch: Erw. CHF 23.–; 7- bis 16-j. CHF 1.–/Altersjahr  
 Kinder bis 6-jährig gratis  
**Einigen, Häslermätteli (bei der Schiffflände) 31. Juli 2019**  
**18.00 Uhr** Festwirtschaft durch TV Einigen (Festzelt, findet bei jeder Witterung statt), Lampionbasteln  
**18.30 Uhr** Begrüssung durch den Ortsverein, Konzert Tambourenverein Frutigland. 19.15 Uhr Festrede durch Mirco Plozza, Präsident Spiez Tourismus  
**19.45 Uhr** Gemeinsames Singen der Nationalhymne, begleitet durch die Musikgesellschaft Einigen  
**20.00 Uhr** Läuten der Kirchenglocken  
 Konzert der Musikgesellschaft Einigen  
**21.00 Uhr** Latärndliumzug (Häslermatte-Dorfstrasse)  
**22.30 Uhr** Ende der Feier/Festwirtschaft  
**1. August 2019**  
*Ab 9.30 Uhr* Brunch durch Verein Schiffflände Einigen  
 Reservation erforderlich  
**Hondrich, Spielplatz «Maya Pedersen-Bieri Platz», 1. August 2019**  
**17.00–24.00 Uhr** Höhenfeuer (Feuerschalen). Div. Spielplatz Aktivitäten; Päcklischen, Büchschüssen, Mohrenkopf Spiel und Zuckerwatte; Kutschenfahrt und Ponyreiten zwischen 17.00–18.00 und 19.00–20.00 Uhr; Korbkarussell von Werner Turtschi; Diverse Überraschungen; Gratis-Bratwurst  
**18.00 Uhr** Hondrich-Neuzuzüger-Apéro  
*Ab 21.00 Uhr* Abfeuern der privaten Feuerwerkskörper und Latärndliumzug durchs Dorf – bitte nehmt dazu eure eigene Lampions mit.  
**Faulensee, Strandweg und Parkfläche bei den Gastwirtschaften Belle-rie/Seetüfeli und Seeblick**  
**1. August 2019** (Anlass findet bei jeder Witterung statt)  
**19.30 Uhr** Eröffnung der Bundesfeier durch Peter Gertsch, Präsident des Ortsvereins. Ansprache und Nationalhymne. Gastroangebot durch Hotel Seeblick und Seetüfeli. Musikalische Umrahmung der Feier mit «Swiss Jäger Hene» bis 23.30 Uhr.  
**21.00 Uhr** Fackelumzug durchs Dorf. Start Parkplatz beim Seetüfeli.  
**21.30 Uhr** Feuerwerk; Zuschauer auf Festplatz Parkplatz Bellerive (Abrennplatz auf der Seewiese; Seewiese gesperrt!) Das individuelle Abbrennen von Feuerwerk auf dem Areal der offiziellen Feier sowie der Seewiese (Abrennplatz des offiziellen Feuerwerks) ist ausdrücklich untersagt.  
 Gemeinde Spiez

**Hundetaxe 2019**  
 Die Hundebesitzer der Gemeinde Spiez werden aufgefordert, die Hundetaxe 2019 innerhalb der Zahlungsfrist zu entrichten. Die Rechnungen werden aufgrund der nationalen Datenbank für gekennzeichnete Heimtiere Amicus über die in der Gemeinde Spiez gehaltenen Hunde verschickt. Hundehalter die keine Rechnung erhalten, haben sich bis spätestens Ende August 2019 bei der Abteilung Sicherheit zu melden.  
**Die Taxe beträgt:**  
*Anerkannte Dienst-, Rettungs-, Therapie- und Blindenhunde: taxfrei*  
 Die Taxbefreiung erfolgt, sofern der Halter oder die Halterin die Spezialausbildung des betreffenden Tieres nachweist, dieses Rettungsorganisationen oder der Polizei zur Verfügung steht und in Notfällen aufgeboden werden kann. Der schriftliche Nachweis hat jährlich zu erfolgen.  
**Ordentliche Hundetaxe pro Hund:**  
 Fr. 100.–  
 Tierhalter, die einen Hund erwerben oder für länger als drei Monate über-

**Betriebsferien**  
**WEDMER**  
 Schuhe & Orthopädie AG  
 Diemtigtalstrasse 24 · 3753 Oey  
 Tel. 033 681 27 00 · Fax 033 681 27 10  
 info@wiedmer-ortho.ch · www.wiedmer-ortho.ch  
**vom 15. bis und mit 27. Juli 2019**  
 bleibt unser Geschäft geschlossen.  
 Wir freuen uns, Sie ab Montag, 29. Juli 2019 in Oey erholt wieder bedienen zu dürfen!

**Annahmeschluss**  
**Montag, 17.00 Uhr**  
**per E-Mail:**  
**anzeiger@ilg.ch**

### Baupublikationen

**Lenk**  
**Bau- und Ausnahmepublikation**  
 Baugesuchstellerin: **Genossenschaft Lenk Bergbahnen**, Nicolas Vauclair, Badstrasse 1, 3775 Lenk  
 Projektverfasserin: Steiger Ingenieure + Planer AG, Maurengässli 3, 3775 Lenk  
 Bauvorhaben: Erweiterung der Beschneiungsanlage Betelberg durch Versetzen einer Zapfstelle und Neubau von drei Zapfstellen mit insgesamt ca. 370m langen Zuleitungen sowie Neubau von zwei Wasserverteilschächten und einer Trafostation  
 Standort: Lenk, Wallegg, Holiebiweidli, Büeltli, Parzellen Nrn. 897, 1256, 1751, 3083, 3098 und 3099  
 Baugebiet: Zone für öffentliche Nutzung ZöN 5 und Landwirtschaftszone  
 Beanspruchte Ausnahmen:  
 – Bauen ausserhalb des Baugebietes  
 – Unterschreiten des Waldbandes  
 – Eingriffe in Bestände geschützter Pflanzen  
 – Unterschreiten des Strassenabstandes  
 Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: Geschützte Pflanzen  
 Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk  
 Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saalen, Amthaus, 3792 Saanen  
 Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 26. August 2019  
 Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten sowie die Spraymarkierung oder Verpflockung verwiesen.  
 Einsprachen, Rechtsverwendungen und Lastenausgleichsansprüche: Einsprachen und Rechtsverwendungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die dem Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saalen innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, wirksamen (Art. 31 Baugesetz).  
**Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz:** Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonstige in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbar zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.  
 Der Regierungsstatthalter von Obersimmental-Saalen:  
 M. Teuscher

nehmen, sind verpflichtet, Adress- und Handänderungen *innerhalb 10 Tagen* der Betreiberin der Datenbank (= Amicus, www.amicus.ch) zu melden. Ebenso müssen die Tierhalter den Tod eines Hundes melden (gemäss Tierseuchenverordnung). Gleichzeitig sind diese Mutationen auch der Abteilung Sicherheit, Polizeiinspektorat, schriftlich, telefonisch oder via Online Schalter bekannt zu geben (polizeiinspektorat@gemeindespiez.ch, 033 655 33 65, www.spiez.ch/online-gemeindeschalter).  
 Die Hundemarken behalten ihre Gültigkeit. Bei Verlust können die Marken gegen die Gebühr von Fr. 10.00 bei der Abteilung Sicherheit bezogen werden.  
 Abteilung Sicherheit Spiez  
 Polizeiinspektorat

Der Gemeinderat bittet die Bevölkerung um Kenntnisnahme.  
 Gemeinderat Oberwil

Der Gemeinderat bittet die Bevölkerung um Kenntnisnahme.  
 Gemeinderat Oberwil

Wohnungen – Diverse

Simmental/Diemtigal

In **Erlenbach** ab 1. August 2019 oder nach Vereinbarung an zentraler Lage, grosses **Studio** zu vermieten. Keine Haustiere, NR. Tel. 079 422 50 65 61303

**Alterszentrum Lindenmatte Erlenbach** Zu vermieten ab sofort oder nach Vereinbarung **1½-Zimmer-Seniorenwohnung** Fr. 1045.– inkl. NK rollstuhlgängig/24h Notruf auf Wunsch Parkplatz Tel. 033 681 86 86 61358

Zu vermieten ab sofort in Leimern, **Erlenbach i.S.** **2½-Zimmer-Wohnung** MZ Fr. 900.– inkl. NK. Eig. Waschküche mit TU/WM. Tel. 079 545 32 18 61288

Zu vermieten in **Diemtigen**, Wylerweg 35, ab 1. Sept. 2019 oder nach Vereinbarung **5½-Zimmer-Wohnung** WM/Tumbler, Gartensitzplatz, 2 Aussenparkplätze, MZ total inkl. NK Fr. 1750.–. Tel. 079 279 72 37 61009

Spiez und Umgebung

**Hondrich über dem Thunersee mit grandioser Bergsicht.** Zu vermieten schöne **3½-Zimmer-NR Dachstockwohnung** Ab sofort. MZ 1350.– + Evtl. Zusatzzimmer 100.– + NK 2 Pers. 200.– Je weitere Pers. + 50.– für Heiz. WW, Waschen, Gefrieranteil, PP. Tel. 079 311 05 02 62348

Zu vermieten ab 1. Oktober 2019 im Zentrum von **Spiez** **3½-Zimmer-Dachwohnung mit Galerie** mit viel Atmosphäre, gemütlich und komfortabel, mit Balkon, 2. Stock, mit Lift, gegenüber Coop, im Zentrum und trotzdem ruhig. Mietzins Fr. 1560.–/Monat + NK. Parkplatz oder EHP in der Nähe nach Wunsch zumietbar. Anfragen an A. Grünig, Tel. 033 655 50 50 (Geschäft) 61328

Diverse

**Thierachern**, neu renovierte **2½-Zimmer-Wohnung** Miete Fr. 990.–; Fr. 150.– NK, ca. 60m², Gartennutzung möglich Immobilien Schröder Verwaltungen Thun 033 336 54 54 61357

**Frutigen** zu verkaufen **9-Zimmerhaus mit vielen Nebenräumen**  Suchen Sie das Aussergewöhnliche? Teilrenoviertes, sehr geräumiges Wohnhaus mit weitläufiger Gartenanlage, uneingeschränkte Aussicht, ruhige Lage und trotzdem zentrumsnah. Verhandlungsbasis CHF 1'380'000 **Zurbrügg Treuhand & Beratung AG** Informationen unter Tel. 033 655 02 84 [www.zurbruegg-treuhand.ch](http://www.zurbruegg-treuhand.ch) Erfahrung in der Immobilienvermittlung 61127

Gesucht

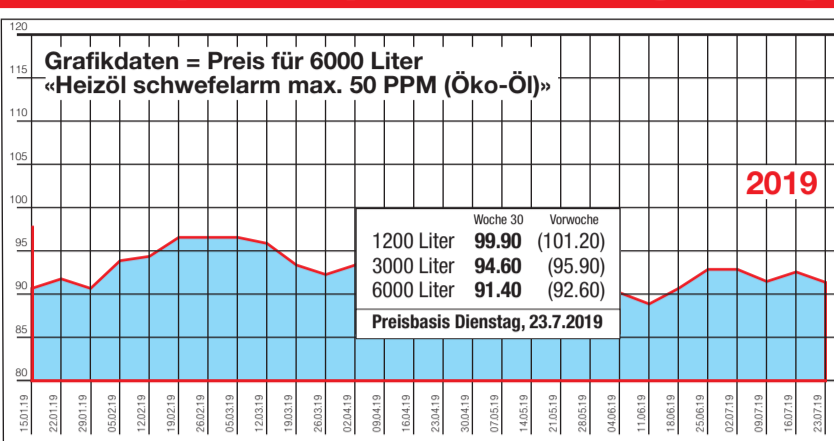
Gesucht ab sofort oder nach Vereinbarung **Einstellhallenplatz im Raume Spiez.** Kontakt: 079 335 27 80 61363

**UMZÜGE + TRANSPORTE** ENTSORGUNG REINIGUNG LAGERUNG **Bürkli** Umzüge + Transporte Spiez **079 311 00 65** **033 654 04 89** [buerki-umzuege.ch](http://buerki-umzuege.ch) sorgsam & preiswert

Beachten Sie unsere neusten **Elektro-Tipps** [www.elektro-zurbruegg.ch](http://www.elektro-zurbruegg.ch) viele **Exklusiv-Geräte** und Dienstleistungen

**ELEKTRO ZURBRÜGG AG** HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK **3702 HONDRICH** Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33 [info@elektro-zurbruegg.ch](mailto:info@elektro-zurbruegg.ch) [www.elektro-zurbruegg.ch](http://www.elektro-zurbruegg.ch)

Heizölpreis Spiez und Umgebung



Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin und Tankstellen aus der Region **Interlaken 033 828 68 68 – Frutigen 033 671 21 93** [www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)

Reklame

Stellen

**Einwohnergemeinde Diemtigen** 

Die Gemeinde Diemtigen mit 2'200 Einwohner/innen ist flächenmässig die sechstgrösste Gemeinde des Kantons Bern. Sie verfügt über eine Landschaft von nationaler Bedeutung (regionaler Naturpark Diemtigal) und ist daher ein beliebtes Ausflugsziel. Im Diemtigal hat es zwei Schulstandorte für rund 230 Schüler/innen, welche über eine moderne und zeitgemässe Infrastruktur verfügen.

Auf den **1. August 2020** ist in der Schulanlage Oey zu besetzen:

**Lehrstelle Fachmann/-frau Betriebsunterhalt EFZ (Fachrichtung Hausdienst)**

**Deine Aufgaben:**

- Pflege der Gebäude und Aussenanlagen
- Wartung und Kontrollarbeiten von haustechnischen Anlagen
- Reinigung und Abfallbewirtschaftung
- Baulicher Unterhalt und Reparaturen

**Dein Profil:**

- Sekundar- oder Realschulabschluss
- Freude an praktischer Tätigkeit (drinnen und draussen)
- Zuverlässigkeit
- Teamfähigkeit
- Praktisches und technisches Geschick
- Körperliche Belastbarkeit

Wir bieten eine vielfältige, interessante und anspruchsvolle Ausbildung an. Bist du interessiert?

Dann sende deine Bewerbung mit Lebenslauf, Foto und Zeugnissen der letzten zwei Schuljahre unter dem Vermerk «Lehrstellenbewerbung» **bis spätestens 30. September 2019** an die Gemeindeschreiberei Diemtigen, Diemtigalstrasse 15, Postfach 13, 3753 Oey. Bewerber/innen in der engeren Auswahl werden zu einer dreitägigen Schnupperlehre eingeladen.

Für Fragen und nähere Auskünfte kannst du dich bei Schulhauswart Beat Knutti unter 033 681 02 82 melden.

Schnupperlernende ohne Bewerbung sind ebenfalls herzlich willkommen. Gemeindeverwaltung Diemtigen

**Elektro Schneider**

Für unser junges und engagiertes **Team an der Lenk**, suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung ein/e

**Elektroinstallateur/in mit EFZ (100%)**  
**Montage-Elektriker/in mit EFZ (100%)**

**Ihr Aufgabengebiet:** Sie führen qualitativ hohe Elektro- und Telekommunikationsinstallationen in verschiedenen Bauten (Wohn-, Industrie- oder Hotelgewerbe) aus. Sie erstellen selbstständig Rapporte, Ausmasse etc. und dokumentieren/prüfen diese stilsicher.

**Ihr Profil:** Sie sind aufgestellt, kontaktfreudig und arbeiten gerne im Team. Sie haben Ihre Lehre zum Elektroinstallateur EFZ/Montage-Elektriker EFZ erfolgreich abgeschlossen und verfügen allenfalls über Zusatzausbildungen. Sie sind zuverlässig, arbeiten zielorientiert, speeditiv und qualitativ hochstehend.

**Ihre Perspektive:** Eine abwechslungsreiche Dauerstelle mit einer zeitgemässen Entlohnung. Wir bieten fortschrittliche Sozialleistungen und moderne Ausrüstungen auf dem neusten Stand. Sie arbeiten in einem jungen, flexiblen und engagierten Team in einem angenehmen Arbeitsklima mit interessanten und selbstständigen Tätigkeiten. Auch bei Interesse für Aus- und Weiterbildungen unterstützen wir Sie gerne.

Fühlen Sie sich angesprochen, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung oder Sie rufen uns unverbindlich an.

**Elektro E. Schneider AG**  
**Lenkstrasse 100 · 3775 Lenk**  
**Tel. +41 33 733 22 77 · info@elektroschneiderag.ch** 61323

[www.simmentaleranzeiger.ch](http://www.simmentaleranzeiger.ch)

**COMMINT** corporate communication 127757E

**Modeinteressiert? Verkaufstalentiert?**

Im Auftrag eines Kunden suchen wir genau Sie als **Modeverkäuferin/Detailhandelsangestellte**

Unser Kunde bietet und steht für

- coole Arbeitsstelle in Interlaken
- viel Selbständigkeit und Freiheit in einem tollen Team
- trendiges Sortiment
- 60 – 100%–Pensum nach Absprache
- Start ab 1.9.2019 oder nach Absprache

Sie

- sind verkaufsstark und flexibel
- sind an Mode interessiert (Sie leben Mode)
- haben ein Flair für Dekoration und Sortimentsgestaltung
- sind kreativ, motiviert und verantwortungsbewusst
- haben Leidenschaft und Engagement

Überzeugen Sie uns mit Ihrer schriftlichen Bewerbung, dass genau Sie die richtige Powerfrau für dieses Modegeschäft sind.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung an:

CommInt GmbH, Untere Bönigstrasse 9, 3800 Interlaken Ost Unternehmenskommunikation · [www.commint.ch](http://www.commint.ch)

**Einwohnergemeinde Diemtigen** 61127

Die Gemeinde Diemtigen mit 2200 Einwohner/innen ist flächenmässig die sechstgrösste Gemeinde des Kantons Bern. Sie verfügt über eine Landschaft von nationaler Bedeutung (regionaler Naturpark Diemtigal) und ist daher ein beliebtes Ausflugsziel.

Auf den **1. August 2020** ist auf der Gemeindeverwaltung Diemtigen die Lehrstelle als **Kauffrau / Kaufmann EFZ (M-, E- oder B-Profil)** neu zu besetzen. Die Ausbildung ist sehr vielfältig, lehrreich und anspruchsvoll. Während den drei Ausbildungsjahren wirst du in allen Verwaltungsbereichen der Gemeindeverwaltung (AHV, Bauverwaltung, Finanzverwaltung, Gemeindeschreiberei und Steuerbüro) eingesetzt.

**Dein Profil:**

- Sekundarschulabschluss oder Realschulabschluss mit Zwischenjahr
- teamfähig, kommunikativ, zuverlässig, gute Auffassungsgabe, humorvoll
- Freude am Umgang mit Kunden/innen
- gepflegte Erscheinung
- 10-Finger-System
- sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- gute EDV-Kenntnisse

**Bist du interessiert?** Dann sende uns deine Bewerbung mit Lebenslauf und Foto, Zeugnissen der letzten zwei Schuljahre und dem Multicheck bis **spätestens am 16. August 2019** unter dem Vermerk «Lehrstellenbewerbung» an die Gemeindeschreiberei Diemtigen, Diemtigalstr. 15, Postfach 13, 3753 Oey. Interessentinnen und Interessenten in der engeren Auswahl werden zu Schnuppertagen eingeladen. Für weitere Auskünfte kannst du dich gerne bei Isabelle Wiedmer unter 033 681 80 20 melden. Gemeindeverwaltung Diemtigen

**IMPRESSUM**

Der «Simmentaler Anzeiger», das offizielle, öffentliche Publikationsorgan, wird jeden Donnerstag zu 100% in alle Haushaltungen, Firmen und Verwaltungen des Verbreitungsgebietes Nieder- und Obersimmental kostenlos verteilt. Abrufbar auch im Internet auf [www.ilg.ch](http://www.ilg.ch).

**Anlage:** 14 809 Exemplare (WEMF-beglaubigt 2018).

**Inseratannahme:** Verlag Ilg AG, Herrenmattestr. 37, 3752 Wimmis, Tel. 033 657 87 87, E-Mail [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch) oder online über [www.simmentaleranzeiger.ch](http://www.simmentaleranzeiger.ch).

**Inserationspreise:** mm-Tarif schwarz-weiss 0,79 - Titelseite 0,97 mm-Tarif farbig 1,28 - Titelseite 1,60 Mindestgrösse: 2-sp 25 mm (Fr. 30.50) Chiffre-Gebühr: Fr. 30.00. Preise exkl. 7.7% MWST Zur Ausschaltung von Missbrauch des Chiffredienstes behält sich der Verlag das Recht vor, die eingegangenen Angebote zwecks Prüfung zu öffnen.

**Annahmeschluss:** Für den Simmentaler Anzeiger: Amtliche Publikationen und Inserate müssen bis spätestens Montag 17.00 Uhr aufgegeben werden. Inserate und Publikationen mit Gut zum Druck bitte früher. Inserate-Kombis müssen am Freitag in der Vorwoche aufgegeben werden.

**Allgemeines:** Der Verlag behält sich die Möglichkeit vor, für bestimmte Daten vorgeschriebene, aber dem Inhalt nach nicht unbedingt termingebundene Inserate um eine Nummer vor- oder zurückzuzuschieben. Vorschriften über das Erscheinen der Inserate an einem bestimmten Platz in Anzeiger werden immer nur als Wunsch, jedoch nicht als Bedingung entgegengenommen. Tel. Bestellungen, Änderungen oder Abbestellungen von Inseraten erfolgen auf Gefahr des Auftraggebers. Amtliche Publikationen und Einberufungen zu Vereinsversammlungen werden nur schriftlich entgegengenommen. Für nicht sinnstiftende Druckfehler sowie für Nichteinhalten gewisser Druckvorschriften kann keine Preisreduktion gewährt werden. Im allerersten Fall haftet der Verlag maximal bis zur Höhe der Insertionskosten. Zur Weiterleitung von geschäftlichen Anpreisungen und Vermittlungsangeboten ist der Verlag nicht verpflichtet. Publikationen im amtlichen Teil sind gratis (nur für Amtsstellen und Korporationen öffentlich-Rechtlicher Natur).

**Abonnementspreise:** 3 Mte. Fr. 42.–, 6 Mte. Fr. 53.–, 12 Mte. Fr. 82.–. (Preise inkl. Mwst.)

**Inserate-Kombis:** Jungfrau-Gstaad-Kombi: Inseratekombi aus 4 Anzeiger, im Berner Oberland: Anzeiger von Saanen, Simmentaler Anzeiger, Frutiger- & Interlakner Anzeiger; Berner Oberland Kombi 4+1: Inseratekombi aus den Anzeigern von Saanen, Interlaken, Frutigen, Simmental und Thun. Für weitere Informationen melden Sie sich bei [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch). 5.2019

An unserem Produktionsstandort in der Gewerbezone Burgholz in Oey-Diemtigen, erreichbar per Auto in 15 Minuten ab Thun und 30 Minuten ab Bern, sowie unmittelbarem Bahnanschluss, suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung ein/e:

**MITARBEITER PRODUKTION / HEIZKESSELBAU**

**Ihr Aufgabengebiet umfasst**

- Montage und Zusammenbau von Heizkesseln im Werk
- Erstellen und Aktualisieren von Arbeitsanweisungen für die herzustellenden Produkte
- Fertigung von Teilfabrikaten
- Punktuelle Einsätze bei Anlagebauten
- Diverse Montage- und Produktionsarbeiten
- Mithilfe beim Auf- und Abbau an Messen/Ausstellungen

**Wir erwarten**

- Idealerweise abgeschlossene Berufslehre in einem technischen oder industriellen Beruf oder ausgeprägte Schlosserfähigkeiten mit Flair für Qualität
- Genaue, sorgfältige und selbstständige Arbeitsweise mit hoher Zuverlässigkeit

**Wir bieten Ihnen**

Liebi ist Spezialist für moderne und energieeffiziente Heizanlagen. Wir bieten Ihnen die Möglichkeit Ihre Fähigkeiten in einem dynamischen, unkomplizierten und offenen Umfeld einzubringen. Nebst attraktiven Anstellungsbedingungen finden Sie bei uns eine interessante und lebhaft Aufgabe.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Martin Zurflüh ([mz@liebi.swiss](mailto:mz@liebi.swiss)) gerne zur Verfügung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Bewerben Sie sich noch heute! Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Unterlagen.

**Liebi LNC AG**  
Burgholz 18  
CH-3753 Oey-Diemtigen  
Telefon +41 (0)33 533 83 83  
[www.liebi.swiss](http://www.liebi.swiss), [info@liebi.swiss](mailto:info@liebi.swiss)

**LIEBI** NACHHALTIGE WÄRMELÖSUNGEN

Baupublikationen

St. Stephan

Bau- und Gewässerschutzpublikation

Gesuchsteller: Moor-Reichen Jakob, untere Neuenegg 1, 3772 St. Stephan
Bauvorhaben: Anbau eines Material- und Geräteraumes an bestehendes Weidhaus
Standort: Dachbodenstrasse 36 A, 3772 St. Stephan, GBB-Nr. 19
Hauptmasse: 6.50 x 8.37 x 3.20 m
Bauart: Beton-, Holzkonstruktion
Bedachung: Satteldach, Profilblech braun
Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: Einzelobjekt 167, Rutschungen, Hangmuren
Beanspruchte Ausnahmen: Unterschreiten des Waldabstandes
Auflagestelle: Gemeindeverwaltung St. Stephan
Einsprachefrist: 19.8.2019
Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwarungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.
Bauverwaltung St. Stephan c3.29

Därstetten

Bau- und Gewässerschutzpublikation

Gesuchsteller: Jonathan Eschler, Sonnenweg 16, 3098 Köniz
Projektverfasser: Isler Baulösungen GmbH, Styggässli 15, 3754 Diemtigen
Bauvorhaben: Sanierung Bauernhaus mit Teilerweiterung.
Parzelle: 175, Gebäude Nr.: 240
Zone: LZ
Standort: Scheuerbühl, Weissenburg
Gewässerschutzzone: A
Schutzobjekte: keine
Schutzzonen: keine
Ausnahmen: keine
Auflage- und Einsprachefrist: 19.08.2019
Auflage- und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Därstetten
Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.
Einsprachen, Rechtsverwarungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist bei der Gemeindeverwaltung Därstetten schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren welche innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26 Bst. g BewD).
Die Bauverwaltung c3.29

Därstetten

Bau- und Gastgewerbebetrieb

Gesuchstellerin & Projektverfasserin: Christine Gehri, Oberhaus 83, 3764 Weissenburg
Bauvorhaben: Erweiterung Gastgewerbebetrieb mit 26 Aussensitzplätzen.
Öffentlicher Gastgewerbebetrieb, bei normalen Öffnungszeiten (Montag bis Samstag 8.00 bis 17.00 Uhr), ohne Alkoholausschank mit bereits bewilligten 15 Innensitzplätzen.
Standort: Gemeinde Därstetten, Bahnhof 357d, Parz.-Nr. 909, Bahnareal, Gewerbezone Bahnhof (GZB) als Ersatzordnung, Koordinaten: 2'604'354 / 1'167'494
Auflagestelle: Gemeindeverwaltung Därstetten, Hüseli, 3763 Därstetten
Einsprachefrist: bis und mit 26. August 2019
Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwarungen sind schriftlich und begründet im Doppel beim Regierungstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, 3714 Frutigen, einzureichen.
Regierungstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental c3.30

Erlenbach

Baupublikation

Gesuchsteller: Grimaître Rachel, Griessalpstrasse 38, 3723 Kiental
Projektverfasser: Beo Planum GmbH, Jürg Regez, Allmendingenstr. 14, 3608 Thun
Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus mit Autounterstand
Standort: Bachmatte, Parzelle Nr. 1468 und 1745, Gebäude Nr. 364j, 3762 Erlenbach
Zone: Wohnzone 2-geschossig W2
Bauart: Massiv- und Holzbau
Dach: Wohnhaus Satteldach 25°, Ziegel rot / Autounterstand Flachdach begehbar
Gewässerschutzmassnahmen: Anschluss an Kanalisation / Versickerung des Dachwassers
Beanspruchte Ausnahmen: Unterschreiten Strassenabstand, Art. 12 GBR; Unterschreiten giebelseitiges Vordach auf Nordseite, Art. 29 Abs 4 GBR
Gefahrenzone: blau
Auflage- und Einsprachefrist: 26.7.-26.8.2019
Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwarungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.
Gemeindeverwaltung Erlenbach c3.30

Diemtigen

Bau- und Gewässerschutzpublikation

Gesuchsteller: Christian und Corinne Stucki, Entschwil 110, 3755 Horboden
Projektverfasser: Gobeli Bau, Gstaadstrasse 79, 3792 Saanen
Parzelle Nr.: 1250, 680, 2719
Standort: Entschwil, 3755 Horboden
Zone: LWZ Landwirtschaftszone
Bauvorhaben (Allg. Umschreibung und Zweckbestimmung): Abbruch Gebäude Nr. 114, Neubau Anbindestall mit Jauchegrube; Terrainveränderung auf Parzelle 2719
Beanspruchte Ausnahmen: Bauen ausserhalb Bauzone (Art. 24 RPG)
Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen: Grundstückentwässerung im Trennsystem, Sauberwasser versickert, Schmutzwasser in Jauchegrube
Zone: B
Auflageort und Einsprachestelle: Bauverwaltung Diemtigen
Auflage- und Einsprachefrist bis: Montag, 19.8.2019
Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.
Einsprachen und Rechtsverwarungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.
Bauverwaltung Diemtigen c3.29

Diemtigen

Bau- und Gewässerschutzpublikation

Gesuchsteller: Petra und Stephan Stauffenegger, Bahnhofstr. 3, 3753 Oey
Projektverfasser: Imobersteg Architektur, Cornelia Imobersteg, Bächlenstrasse 11, 3753 Oey
Standort: Parzelle Nr. 448, Standort: Bahnhofstrasse, Zone: MK Mischzone Kern Oey
Bauvorhaben (Allg. Umschreibung und Zweckbestimmung): Einbau Geweberaum (Naillkosmetik & Piercing) im EG, Einbau Stubiwohnung im OG sowie Sanierung der best. Wohnung im OG und Dachsanierung
Beanspruchte Ausnahmen: Unterschreitung Grenzabstand (Art. 212, Abs. 1 BR); Unterschreitung zulässiges Mass des Hauptdachs in den kleinen Grenzabstand ragend (Art. 212, Abs. 4, lit. d BR); Unterschreitung minimales Mass der Auskrugung vom Hauptdach über die Fassadenflucht (Art. 414 Abs. 3 BR); Unterschreitung minimaler Gebäudeabstand (Art. A144 BR); Unterschreitung Strassenabstand (Art. A146 BR)
Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen: Entwässerung und Schmutzwasser bestehend, Zone: A
Auflageort und Einsprachestelle: Bauverwaltung Diemtigen
Auflage- und Einsprachefrist bis: Montag, 26.8.2019

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.
Einsprachen und Rechtsverwarungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich.
Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeindebehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verirken (Art. 31 Baugesetz).
Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz: Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonst wie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbar zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.
Bauverwaltung Diemtigen c3.30

Spiez

Auflage eines Wasserbauplans (Wasserbauplanverfahren)

Wasserbauplanverfahren gemäss Art. 21 ff. Gesetz über Gewässerunterhalt und Wasserbau vom 14. Februar 1989 (WBG) und Art. 5 Koordinationsgesetz vom 21. März 1994 (KoG)
Wasserbauträger: Gemeinde Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez
Gewässer: Dorfbach, Eigegräbli, Eybach, Chummligrabe, Thunersee
Ort: Faulensee, Kirschgarten-Thunersee
Koordinaten: 2 620 033/1 169 418
Vorhaben: Hochwasserschutz Faulensee
Beanspruchte Ausnahmen: Eingriffe in die Ufervegetation nach Art. 18 Abs. 1 bis und 1ter, Art. 21 und 22 Abs. 2 Bundesgesetz über den Natur- und Heimatschutz vom 1.7.1966 (NHG), Art. 14 Abs. 7 Verordnung über den Natur- und Heimatschutz (NHV) und Art. 12, Art. 13 Abs. 3 und Art. 17 der kantonalen Naturschutzverordnung vom 10.11.1993 (NSchV).
Fischereirechtliche Bewilligung nach Art. 8-10 des Bundesgesetzes über die Fischerei vom 21.6.1991 (BGF) und Art. 8-10 und 13 des kantonalen Fischereigesetzes vom 21.6.1995 (FiG).
Art. 11 des kantonalen Gewässerschutzgesetzes vom 11.11.1996 (KGSchG)
Art. 38 Bundesgesetz über den Schutz der Gewässer vom 24.1.1991 (GSchG)
Auflage- und Einsprachefrist: 17.7.2019 bis 23.8.2019
Auflage- und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez, zu den üblichen Öffnungszeiten
Die Einsprachebefugnis richtet sich nach Art. 24 Abs. 2 WBG.
Einsprachen und Rechtsverwarungen sind innert der Auflage- und Einsprachefrist schriftlich und mit Begründung der Einsprachestelle einzureichen.
Oberingenieurkreis I Tiefbauamt des Kantons Bern c3.29

Spiez

Baupublikation

Gesuchsteller: Feller Wyler Bau AG, Wylergasse 11, 3608 Thun
Projektverfasser: Brügger Architekten AG, Scheibenstrasse 6, 3600 Thun
Bauvorhaben: Abbruch best. Gebäude und Neubau MFH mit Einstellhalle
Standort: Bahnhofstrasse 47, 3700 Spiez, Parz. Nr. 756
Zone: Erhaltungszone
Bauart: Beton / Mauerwerk
Bedachung: Flachdach begrünt
Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: Keine
Beanspruchte Ausnahmen: Unterschreitung des Strassenabstandes nach Art. 80 SG
Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 2. September 2019
Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez
Einsprachen, Rechtsverwarungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektivinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen

der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.
Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.
Abteilung Bau Spiez c3.30

Öffentliche Auflagen

Gemeinde St. Stephan und Zweisimmen

Öffentliche Auflage Die Wasserversorgung St. Stephan und die Wasserversorgungs-Genossenschaft Zweisimmen bringen gestützt auf Art. 21 und 22 des Wasserversorgungsgesetzes (WVG) für die Sicherung von öffentlichen Wasserleitungen und der Erteilung der Baubewilligung die Überbauungsordnung Regionale Verbindungsleitung St. Stephan-Zweisimmen zur öffentlichen Auflage.

Gesuchstellerin: Wasserversorgung St. Stephan / Wasserversorgungs-Genossenschaft Zweisimmen
Projektverfasser: Theiler Ingenieure AG, Hübelistr. 14, 3770 Zweisimmen / Ryser Ingenieure AG, Engestr. 9, 3000 Bern 9
Gesuch: Es handelt sich um ein gemeinsames und kombiniertes Projekt der Wasserversorgung St. Stephan und der Wasserversorgungs-Genossenschaft Zweisimmen, um die technische Zusammenarbeit der Wasserversorgungen sicherzustellen. Die Verbindungsleitung führt von Haselacker in St. Stephan via Muleberg bis zum Reservoir Laas (Betelried) in Zweisimmen. Bereits bestehende Leitungen werden altershalber ersetzt und auf fehlenden Abschnitten neu erstellt. Im Muleberg wird ein Mess- und Übergabeschacht mit den notwendigen Betriebseinrichtungen wie Wassermesser, Steuerung, Pumpen, etc. neugebaut. Zudem wird in St. Stephan im Ried der Anschluss an die Verbindungsleitung im Stöckli neu erstellt.
Benötigte Spezialbewilligungen: - Baubewilligung; Art. 32 bis 44 BauG - Bewilligung Gemeingebrauch; Art. 69 SG - Wasserbaupolizeibewilligung; Art. 48 WBG - Nichtforstliche Kleinbauten im Wald, Art. 14 WaV und Art. 35 KwaV - Rodung und Ersatzaufforstung; Art. 5 bis 7 und Art. 11 WaG, Art. 19 KwaG - Fischereirechtliche Bewilligung; Art. 8 bis 10 BGF - Ausnahmbewilligung Naturschutz; Art. 22 NHG - Bauen ausserhalb der Bauzonen; Art. 24 RPG

Die Akten bestehend aus dem Überbauungsplan, den Überbauungsvorschriften und weiteren Unterlagen liegen vom 24. Juli 2019 bis und mit 23. August 2019 bei der Gemeindeverwaltung St. Stephan, Lenkstrasse 80, 3772 St. Stephan, und der Gemeindeverwaltung Zweisimmen, Lenkstrasse 5, 3770 Zweisimmen, öffentlich auf. Mitwirkungsbegehren, Einsprachen und Rechtsverwarungen sowie allfällige Begehren um Lastenausgleich (Art. 30 Baugesetz) sind innerhalb der Einsprachefrist schriftlich und begründet im Doppel bei der Gemeindeverwaltung St. Stephan, Lenkstr. 80, 3772 St. Stephan, oder Gemeindeverwaltung Zweisimmen, Lenkstrasse 5, 3770 Zweisimmen, einzureichen. Lastenausgleichsansprüche, die innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verirken (Art. 31 Baugesetz). Kollektivinsprachen und vervielfältigte oder weitgehend identische Einsprachen haben anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten.
Wasserversorgung St. Stephan und Wasserversorgungs-Genossenschaft Zweisimmen c3.30

Nichtamtlicher Teil

Schiessanzeige

Springenbodenschiesse 2019
Schiesszeiten:
Freitag, 2.8.2019 16.00 - 20.00 Uhr
Samstag, 3.8.2019 11.00 - 20.00 Uhr
Vorschiessen:
Sonntag, 28.7.2019, 13.00 Uhr (Anmeldung erforderlich)
Vor dem Betreten der Schusslinie und dem dahinter liegenden Gelände wird gewarnt.
Rangverkündigung und Festakt:
Samstag, 3.8.2019, 20.00 Uhr, beim Restaurant Gsässweid
Zum 75. Springenbodenschiesse erwarten wir einen Grossaufmarsch von Schützinnen und Schützen, sowohl zum Schiessen wie zum Festakt im Restaurants Gsässweid.
Freundlich ladet ein: Der Vorstand c7.30

Das Leserbild im Simmentaler Anzeiger



Die beiden Griechischen Landschildkröten «Max und Moritz» geniessen die Sommersonne!

Jedes publizierte Bild wird mit einem Einkaufsgutschein von Coop im Wert von Fr. 30.00 belohnt.
Eingesandt von: Monica Stähli, Wilderswil
Senden Sie Ihr Bild (Ouerformat) in genügender Auflösung an anzeiger@ilg.ch oder Simmentaler Anzeiger, Herrenmattestr. 37, 3752 Wimmis.
Bitte mit Absender und kurzer Legende. Es wird keine Korrespondenz geführt.



# FEUERWERK VERKAUF AB 27. JULI

Coop-Verkaufsstellen mit Feuerwerkverkauf in Ihrer Nähe

## Bern/Emmental

Belp  
Bern Breitenrain  
Bern Wankdorf Center  
Burgdorf Stadt  
Burgdorf Schützenmatte  
Düdingen  
Flamatt

Grosshöchstetten  
Gümligen Moos  
Hasle-Rüegsau  
Ittigen  
Kirchberg  
Köniz Stapfenmärit  
Konolfingen



Jegenstorf  
Laupen Poly Center  
Münchenbuchsee  
Münsingen  
Oberburg  
Ostermundigen  
Plaffeien

Riggisberg  
Schönbühl Center  
Schwarzenburg  
Sumiswald  
Utzenstorf  
Worb  
Zollikofen

## Solothurn/Oberaargau

Biberist  
Egerkingen Gäupark  
Grenchen  
Herzogenbuchsee  
Huttwil  
Langenthal Tell

## Thun/Oberland

Adelboden   
Frutigen   
Gstaad   
Heimberg Center  
Interlaken Ost   
Lenk   
Meiringen   
Spiez  
Steffisburg  
Uetendorf  
Wattenwil

## Biel/Seeland

Aarberg Center  
Centre Biel Boujean  
Biel Nidaugasse  
Büren  
Ins  
Lyss  
Murten

## Wallis

Münster   
Visp Eyholz

 Coop-Verkaufsstelle am 1. August geöffnet



**ALLE FEUERWERKSARTIKEL  
UND ZUBEHÖR**

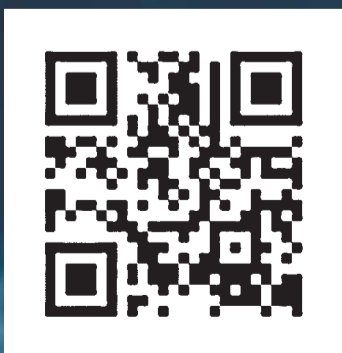


## AM 1. AUGUST Aussenverkauf im Zelt

(Coop-Verkaufsstelle geschlossen)

Aarberg Center	9–15 Uhr
Grosshöchstetten	9–15 Uhr
Heimberg Center	9–15 Uhr
Schönbühl Center	9–15 Uhr
Schwarzenburg	9–15 Uhr
Spiez	9–15 Uhr

Coop Feuerwerk  
Homepage



Für mich und dich.

Gottesdienst

Sonntag, 28. Juli 2019

Ev.-ref. Landeskirche

**Lenk.** Donnerstag, 25. Juli und Freitag, 26. Juli, jeweils 18.30 Uhr, spannende Vorträge der Sommer-Universität Lenk, KGH. Freitag, 26. Juli, 17 Uhr, Schlusskonzert des Gospel Workshop, Kirche. Sonntag, 28. Juli, 11 Uhr, Berggottesdienst mit Taufen auf der Iffigenalp mit Pfrn. Theresa Rieder und der Musikgesellschaft Lenk/St. Stephan. Bei nassem Wetter um 9 Uhr Glockengeläut, 10 Uhr, Gottesdienst in der Kirche. Montag, 29. Juli, 12 Uhr, Mittagstisch für Personen im Ruhestand. Anmeldung bei Ruth Pfister 033 733 32 10 oder Anni Lehmann 033 733 25 40. 20.30 Uhr, schön und gefährlich: Der Glacier de la Plaine Morte, Bilder mit dem Naturfotografen Ernst Zbären, KGH. Donnerstag, 1. August, 17 Uhr, Konzert für Hackbrett, Alphorn und Orgel, Kirche. Seelsorge, Taufen, Hochzeiten, Abdankungen: Pfrn. Theresa Rieder 033 733 36 56. lenk@be.ref.ch. Homepage: www.kirchelenk.ch.

**St. Stephan.** Do, 25.7., 14 Uhr: Andacht im Alters- und Pflegeheim Matten mit Pfr. EGW Simon Wampfler. So, 28.7., 9.45 Uhr, Kirche: Gottesdienst mit Pfr. Reinhard Frische und Ada van der Vlist Walker, Orgel. Pfrn. Stefanie Gilomen bis am 28. Juli 2019 abwesend. Vertretung: Pfr. Reinhard Frische Tel. 027 530 04 84 / 079 559 09 80.

**Zweisimmen.** Sonntag, 28. Juli, 13.00 Uhr: Berggottesdienst auf dem Fromatt, Pfrn. Linda Grüter; Kollekte: Bodoc,

Partnergemeinde in Rumänien. Dieser Gottesdienst wird umrahmt von einer Bläsergruppe der Musikgesellschaft Zweisimmen. Hängt am Sonntag ab 8.00 Uhr die Fahne am Kirchturn, findet der Gottesdienst auf dem Fromatt statt. (Predigtauto um 12.00 Uhr ab Bahnhofplatz). Bei Schlechtwetter (hängt keine Fahne) um 9.30 Gottesdienst in der Kirche. 19.15 Uhr: Taizé-Gottesdienst im Beinhaus, Giebelzimmer, Pfr. Günter O. Fassbender. Donnerstag, 1. August, 10.00 Uhr: Wochengebete in der Kirche. Bei Abdankungen wende man sich an Pfr. Günter O. Fassbender, Tel. 033 722 12 69 / 079 933 16 36.

**Boltigen.** Sonntag, 28. Juli, 10.30 Uhr: Bergpredigt beim Neuenbergdorfer mit Pfarrer Christof Mudrack und dem Jodlerklub Lenk, Taxi: Gs 9.20, Wb 9.25, E 9.30, Rb 9.35, Bahnhof Boltigen 9.40, Heimfahrt ab ca. 13.00 Uhr. Pikettendienst für Seelsorge und Beerdigungen: Pfr. Christof Mudrack, 033 773 60 23.

**Oberwil.** So, 28.7., 10 Uhr: Rossberg-Predigt gestaltet von den «Örgelplousch» und Pfr. Daniel Guggisberg. Die Därsstettner feiern mit uns. Anmeldung für Fahrdienst: Marianne Lehmann, Tel. 079 398 88 75.

**Därstetten.** So, 28.7., 10.00 Uhr: Rossberg-Predigt gestaltet von den «Örgelplousch» und Pfr. Daniel Guggisberg. Die Oberwiler feiern mit uns. Anmeldung für Fahrdienst: Marianne Lehmann, Tel. 079 398 88 75.

**Erlenbach.** Do, 12 Uhr: Mittagstisch in der Pfrundscheune. Freitag, 10.15 Uhr: Gottesdienst im Lätterbach-Hof. (Pfrn. Petra Freyer, Diemtigen) Sonntag: kein Gottesdienst in Erlenbach. Für Abdankungen wende man sich an Pfr. Dietmar Thielmann, Tel. 033 671 06 06.

**Diemtigen.** Der nächste Gottesdienst in unserer Kirchengemeinde findet am Sonntag, 4.8., 10 Uhr in der Kapelle Schwenden statt.

**Wimmis.** 28.7., 19 Uhr: Abendgottesdienst, Pfarrer Robert Schneider, Anita Hertig, Orgel, Predigt: Marianne Graber, 079 484 72 22. Anmeldung bis Sa, 27.7., 18 Uhr. Weitere Informationen www.wimmis.ch/Kirche.

Gesamtkirchengemeinde Spiez.

**Gottesdienst-Kollekte** Die Kollekte von Sa, 27. und So, 28. Juli sind für das HEKS und die Zivilgesellschaft für den Frieden bestimmt.

**Spiez.** Sa, 27.7., 17.30 Uhr: Anker-Gottesdienst mit Pfarrer Thomas Josi. Thema: «Das Fundament» Mt. 7, 24–27. Musik: Markus Tschanz, Orgel und das Trompetenensemble Ge Yungong, Luo Shunjie und Chen Jianan unter der Leitung von Bill Williams. Anschliessend Apéro. So, 28.7.: Kein Gottesdienst. Siehe Einigen und Faulensee.

**Einigen.** Fr, 26.7., 8.45 Uhr: Gebetsfeier in der Kirche Einigen. So, 28.7., 10 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrerin Brigitte Amstutz. Thema: «Gegen das ungelebte Leben.» Mal. 4,1–3. Lieder: 558; 802; 342. Musik: Markus Tschanz, Orgel und Trompetenensemble.

**Faulensee.** So, 28.7., 10.00 Uhr: Gottesdienst unter freiem Himmel. Thema: Das volle Leben. Wort: Pfr. Patrick Woodford, Musik: Corinne Ploss. Lesung: Kol 1,15–20. Lieder: RG 557,1-4 RG 184,1.2.4. RG 680,1.4.8 RG 345. Herzliche Einladung zum Kirchenkaffee im Anschluss an den Gottesdienst.

Röm.-kath. Landeskirche

**Lenk.** Sa, 27.7., 18 Uhr: Eucharistiefeier. So, 28.7., 11 Uhr: Wort-Gottes-Feier. Do, 1.8., 18 Uhr: Eucharistiefeier.

**Zweisimmen.** So, 28.7., 9.15 Uhr: Wort-Gottes-Feier.

**Spiez.** So, 28.7., 9.30 Uhr: Kommunionfeier. Mo, 29.7., 15 Uhr: Rosenkranzgebete. Mi, 31.7., 9 Uhr: Eucharistiefeier, anschl. Kaffee in der Chemistube. Zu Gast in unserem Zentrum: Noch bis 11. August finden die «Internationalen Musikwochen in Spiez» statt (Infos: www.goppisbergermusikwochen.ch). Öffentliche Hauskonzerte in unserer Kirche: Sa, 27.7., So, 4. und Do, 8.8., jeweils 14 Uhr (Eintritt frei, Kollekte). Die Gottesdienste feiern wir in dieser Zeit im Chorraum. (Alle Informationen auf www.kathbern.ch/spiez).

Andere Kirchen und religiöse Gemeinschaften

**Evangelisch-methodistische Kirche Lenk, Löwenzentrum.** So, 28.7., 13.30 Uhr: Berggottesdienst mit dem EGW Matten auf dem Metsch bei Familie Zimmermann. Bräteln zu Mittag möglich. Verpflegung selbst mitnehmen. Bei Schlechtwetter im Löwen.

**Weissenburg, Saal Weiermätteli, www.emk-weissenburg.ch** Sonntag, siehe unten.

**Oey, Kapelle Bächenstrasse 22, www.emk-oey.ch** Fr, 18.30–20.30 Uhr: Gmeinschafterläbe im «Familie-Träff» mit einfachem Nacht. Samstag/Sonntag: «Läbeszälle» – Gemeinschaft in Kleingruppen. Do, 10 Uhr: Gottesdienst zum 1. August beim Hotel Kurhaus Grimmelalp mit dem Posaunenchor Oberwil und Pfr. Andreas Steiner; anschl. Mittagessen.

**Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez, Kornmattgasse 6/8.** Freitag 6.15 Uhr Frühgebet. Sonntag 9.00 Uhr Lobpreis, 9.30 Uhr Gottesdienst (W. Truninger), Kinderbetreuung. Weitere Infos: www.egwspiez.ch.

**Christliches Lebenszentrum Spiez.** So, 28.7., 9 und 11 Uhr: Gottesdienst, Kinderhort und Sonntagsschule. Kontaktadresse: Pastor Markus Bettler, Tel. 033 650 16 16, www.clzspiez.ch.

**BewegungPlus Allmendstr. 4, Zweisimmen.** So, 28.7., 9.45 Uhr: Gottesdienst mit Segnung Noah Rösti. Infos: Tel. 033 773 64 03.

**Freie Missionsgemeinde Zweisimmen, Chalet Maranatha, Lenkstrasse, Blankenburg.** Do, 25.7., 20.00 Uhr: Bibelabend mit Abendmahl (F. Kostezer). So, 28.7.: Programmänderung: kein Gottesdienst. Do, 1.8.: kein Anlass.

**Oberwil.** Sa, 27.7., 19 Uhr: Come in. So, 28.7., 9.50 Uhr: Gottesdienst. Do 1.8., 20.00 Uhr: Hauskreise.

**Neuapostolische Kirche Zweisimmen/Hübelistr. 1.** So, 28.7., 9.30 Uhr: Gottesdienst. Keine Wochen-gottesdienste in Zweisimmen.

**Spiez, Stockhornstr. 26.** So, 28.7., 9.30 Uhr: Gottesdienst. Mi, 31.7., 20 Uhr: Gottesdienst.

**Jehovas Zeugen, Zweisimmen** Do, 25.7., 19.30 Uhr: 1. Tim. 1 bis 3: Jehova, der «König der Ewigkeit» / Wie dachte Jesus über das Gesetz? Sa, 27.7., 19.30 Uhr: Möchtest du zu Gottes glücklichem Volk dazu gehören? Do, 1.8., 19.30 Uhr: 1. Tim. 4 bis 6: Freundschaft mit Gott oder mit Geld? / Wie funktioniert unser Gewissen?

Soziale Dienste

Sozialdienst Obersimmental

**Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen** Öffnungszeiten: Mo–Fr 09.00–11.30 / 13.30–16.30 Uhr Mittwoch ganzer Tag geschlossen Termin nur nach Vereinbarung. Tel. 033 511 10 10; Fax 033 511 10 19 sozialdienst@zweisimmen.ch

**Stottern, Beratungsstelle bei Redeflussstörungen, VERSTA-Vereinigung für Stotternde und Angehörige** Geschäftsstelle, äussere Bleikenstr. 1, 3775 Lenk, Tel. 033 733 07 31

**Beratungsstelle Ehe · Partnerschaft · Familie Obersimmental-Saanen** Beratung von Einzelnen, Paaren und Familien in Beziehungsfragen. Sprechstunden in Zweisimmen und Thun Tel. Anmeldung unter: 033 221 45 75 oder 079 310 26 42 E-Mail: eheberatung@bluewin.ch

**Verein XSiSa – Xsundheit Simmental-Saanenland, 3770 Zweisimmen** info@xsisa.ch – Hotline 079 134 85 98 Montag bis Samstag 09.00 – 17.00 Uhr Wir bieten Anlaufstelle für Belange rund um das Gesundheitswesen allgemein. Wir suchen, vermitteln und erarbeiten Lösungen für Bedürfnisse der Menschen in der Region. Direkt, unbürokratisch, lösungsorientiert. Mehr Details siehe unter www.xsisa.ch

**Eheberatung Amt Niedersimmental Thun, Frutigenstrasse 29.** Beratung von Einzelnen, Paaren u. Familien in Beziehungsfragen. Sprechstunden tägl. n. Vereinbarung, 033 222 56 88.

**Frauenverband Berner Oberland** Untere Hauptgasse 14, 3601 Thun **Rechtsberatung, Alimenteninkassostelle** Budgetberatung 033 222 42 66

**VISTA Fachstelle Opferhilfe bei sexueller und häuslicher Gewalt** Bäälliz 49, 3600 Thun, 033 225 05 60 E-Mail info@vista-thun.ch, www.vista-thun.ch

Tel.-Zeiten Mo, Mi, Do, Fr, 9–12/14–17 Uhr Dienstag 9.00–12.00 Uhr Beratung bei psychischer, sexueller und körperlicher Gewalt; Verarbeitung der erfahrenen Gewalt; Vermittlung weiterer Fachstellen; Leistungen nach Opferhilfegesetz. Die Beratungen sind kostenlos, auch für Drittpersonen. Die Beraterinnen unterstehen der gesetzlichen Schweigepflicht. Tel. Anmeldung erwünscht. Frauenhaus Thun, 033 221 47 47

**Kantonale Erziehungsberatung** 3700 Spiez, Seestr. 34, 033 654 90 00. Abklärung, Beratung u. Therapie bei Entwicklungs- und Verhaltensauffälligkeiten, familiären u. schulischen Problemen.

**Mütter- und Väterberatung Kanton Bern; Stützpunkt Zweisimmen** Beratungsstelle für Eltern mit Kindern bis 5 Jahren. Tel. 033 722 04 08; Mo – Fr 8–11 Uhr

Mehr zum Angebot unter www.mvb-be.ch **Beratungskreis Frutigen-Niedersimmental Stützpunkt Spiez** Beratungsstelle für Eltern mit Kindern bis 5 Jahren Tel. 033 650 17 65; Mo – Fr 8–11 Uhr Mehr zum Angebot unter www.mvb-be.ch

**Alzheimervereinigung: Angehörigen-gruppen / Beratung zu Alzheimer und anderen Demenzerkrankungen** In Thun, Interlaken, Meiringen, Zweisimmen und Saanen finden einmal monatlich geleitete Angehörigengruppentreffen statt. Für Information, Beratung, Entlastung, Weiterbildung/ Kurse zum Thema Alzheimer/ Demenz: Beratungsstelle der Alzheimervereinigung K. Häberli, 033 438 10 18, www.alz.ch

**Regionaler Sozialdienst Spiez** zuständig für Spiez, Wimmis, Reutigen, Erlenbach, Därstetten, Oberwil Öffnungszeiten: Mo/Di/Do/Fr 8.30–11.45/14.00–17.00 Uhr Mi vorm. geschlossen/14.00–18.00 Uhr Tel. 033 655 33 55, Fax 033 655 33 97 www.spiez.ch

**Kinder- und Jugendarbeit Spiez** Kostenlose Beratung für Kinder / Jugendliche und deren Bezugspersonen. Kinder- und Jugendtreffs. Mobiles Spielangebot. Wochenplätze.

Öffnungszeiten Treff, Info, Büro (Thunstrasse 6): Di/Mi/Do 13.30–16.45 Uhr Thunstrasse 6, Spiez, 033 655 08 16, kjas@gemeindespiez.ch, www.kjas.ch

**UPD Bern AG Kompetenzzentrum Kinder- und Jugendpsychiatrie** Region Oberland Seestrasse 30, 3700 Spiez Telefon 033 826 02 10

**LUNGENLIGA BERN Beratungsstelle Thun** Aarefeldstrasse 19, 3600 Thun 033 224 04 44 / info@lungenliga-be.ch www.lungenliga-be.ch

**PRO INFIRMIS Beratungsstelle Oberland** Pro Infirmis leistet und vermittelt Beratung und Unterstützung für Menschen mit geistiger, körperlicher und psychischer Behinderung und ihre Angehörigen; sie fördert und unterstützt Hilfe zur Selbsthilfe. Ihre Dienstleistungen richten sich nach den Bedürfnissen der Betroffenen und ihrer Angehörigen. Die Beratung ist freiwillig, vertraulich, kostenlos und findet nach Vereinbarung entweder auf der Beratungsstelle in Thun oder zu Hause statt. Pro Infirmis Bern, Beratungsselle Oberland Niesenstrasse, 1. 3600 Thun Tel. 058 775 13 00; www.proinfirmis.ch e-mail thun@proinfirmis.ch

**Schleudertrauma-Selbsthilfegruppe** InForm, Treffen 2 x pro Monat, Marktgasse 17, Thun, Tel. 033 223 69 29

**Beratungs- und Rehabilitationsstelle für Sehbehinderte und Blinde des Kantons Bern** Zähringerstrasse 54, 3012 Bern Tel. 031 750 51 51; Fax 031 750 51 52 e-mail: info@brsb.ch; www.brsb.ch

**Berufsberatungs- und Informationszentrum BIZ Thun** Scheibenstrasse 11 C, 3600 Thun www.be.ch/biz

**Infothek / Beraterische Kurzgespräche** Informationen zu Berufs- und Laufbahnfragen, Aus- und Weiterbildungen, Adressen von Lehrfirmen, Ausleihen von Unterlagen usw.

Öffnungszeiten Infothek: ohne Voranm. Di/Mi: 13.30 – 17.00 Uhr Do: 13.30 – 18.00 Uhr Tel. Auskünfte: 031 635 59 10 Besondere Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Homepage: www.be.ch/biz -> Die BIZ -> Standorte -> BIZ Zhun.

**Beratung Jugendlicher u. Erwachsener** Nach Voranmeldung Tel. 031 635 59 00 (Bürozeiten) Wir beraten Jugendliche und Erwachsene, die: vor der ersten Mittelschul- oder Berufswahl stehen; sich beruflich verändern oder neu orientieren wollen; wieder in den Arbeitsprozess einsteigen möchten; Schwierigkeiten im Arbeitsprozess oder während der Ausbildung haben. Jugendliche mit deren Eltern werden gerne auch in den Aussenstellen Adelboden, Saanen und Zweisimmen beraten.

**Die Dargebotene Hand Tel. 143** Tel. 143 steht für folgende Hilfeleistungen rund um die Uhr zur Verfügung: Beratungen in psychischen, sozialen und materiellen Notsituationen; Information und Erstberatung für Gewaltopfer.

**Entlastungsdienst Schweiz Zu Hause gut betreut** Betreuung von Menschen jeglichen Alters mit einer Behinderung, chronischen Krankheit oder Demenz. Wir bieten Entlastung zu Hause durch spezifisch geschulte Betreuer/Innen. Tel: 033 336 55 60 thun-oberland@entlastungsdienst.ch www.entlastungsdienst.ch

**Anlaufstelle Überlastung Landwirtschaft (AUL)** Kostenlose Tel.-Beratungen und Beratungen vor Ort für Menschen in schwierigen Lebenssituationen im landwirtschaftlichen/bäuerlichen Umfeld Tel. 079 200 00 44 Mo–Sa 8.00–20.00 Uhr info@aul-be.ch

**PRO SENECTUTE Berner Oberland** Malerweg 2, Postfach, 3602 Thun Tel. 033 226 60 60, www.be.prosenectute.ch e-mail: oberland@be.pro-senectute.ch Beratung für ältere Menschen und ihre Angehörigen. Telefonische Auskünfte: Montag – Freitag: 8.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr. Beratungen finden nach Vereinbarung in unseren Büros in Thun oder bei Ihnen zuhause statt.

**Rechts- und Budgetberatung Frauenverband Berner Oberland** Untere Hauptgasse 14 3601 Thun Tel. 033 222 42 66

**Familienplanung Thun** Die Beratungen sind kostenlos und vertraulich, auch für Minderjährige. Gewünschte und ungewünschte Schwangerschaft; Verhütung (Abgabe der Pille danach); Sexualität; Kollektive Beratung über Verhütung von Schulklassen. SpitalSTS AG Thun; Krankenhausstr. 12, C-Haus, 3600 Thun, Tel. 033 226 29 05 www.spitalthun.ch; E-Mail: familienplanung@stsag.ch

**Procap Thun** Schweiz. Invalidenverband (SIV) Burgfeldweg 13, 3612 Steffisburg Tel. 033 222 09 09

Öffnungszeiten der Kontakt und Geschäftsstelle: Di 9–11 + 14–16 Uhr; Do 9–11 + 14–16 Uhr Fr 9–11 Uhr

**hifidi – Hilfe in finanziellen Dingen** Budget- und Schuldenberatung. Regionale Dienstleistung der Reformierten und der Katholischen Kirchengemeinde Spiez. Thunstrasse 34, 3700 Spiez, Telefon 033 654 52 90, info@hifidi.ch, www.hifidi.ch

**RAV Regionale Arbeitsvermittlung Spiez, Öffnungszeiten:** Mo–Do 08.00–12.00 / 14.00–17.00 Uhr Fr 08.00–12.00 / 14.00–16.30 Uhr Tel. 031 636 03 20

Sektion Berner Oberland **Kontakt und Information bei ungeplanter Schwangerschaft** für Familien und Alleinerziehende. Tel. 079 323 68 16 sfrey@schwanger-wir-helfen.ch www.schwanger-wir-helfen.ch

**Bernische Krebsliga** Marktgasse 55, Pf 184, 3000 Bern 7 Tel. 031 313 24 24; Fax 031 313 24 20 Email: info@bernischekrebsliga.ch Internet www.bernischekrebsliga.ch Öffnungszeiten: 9–12 / 13.30–16.30 Uhr; Beratung bei Bedarf in Ihrer Region nach tel. Vereinbarung.

**Selbsthilfe BE/Beratungszentrum Thun** Betroffene Menschen finden sich zu folgenden Themen in Selbsthilfegruppen zusammen. • Somatische Krankheiten • Schwierige Lebenssituationen • Physische und psychische Beeinträchtigungen • Familie / Eltern / Partnerschaft • Sucht Wir beraten, vermitteln, informieren und unterstützen diskret und kostenlos. Öffnungszeiten: Mi 9.00–11.30 / 14.00–16.30 Uhr Do 9.00–11.30 Uhr Marktgasse 17, 3600 Thun, Tel. 033 221 75 76, E-Mail thun@selbsthilfe-be.ch

**Seniorenbetreuung Home Instead Berner Oberland** Begleitung, Unterstützung und Gesellschaft zu Hause; Hilfe im Haushalt und Begleitung ausser Haus; Alzheimer und Demenzbetreuung; Entlastung pflegender Angehöriger; Fest zugeteilte Mitarbeiterin, kein Wechsel; Krankenkassen anerkannt. Thunstrasse 8, 3700 Spiez, Tel. 033 847 80 60

**Schweizerisches Rotes Kreuz Bern-Oberland** Länggasse 2, 3600 Thun

**beocare.ch – Entlastung Angehörige** Wir informieren und beraten Sie über die Entlastungsangebote für Angehörige und Betreuende von älteren, kranken oder sterbenden Menschen; Wir vermitteln Ihnen ausgebildete Freiwillige für die alltägliche Betreuung, Sterbebegleitung und Sitzwache zuhause oder in Institutionen (Tag- und Nachteinsätze) Montag bis Freitag 8.00–11.30 Uhr Tel. 0844 144 144, info.beocare@srk-thun.ch www.beocare.ch

**Rotkreuz-Fahrdienst** Wir begleiten Sie zum Arzt, ins Spital, zur Therapie oder zum Kuraufenthalt. Melden

Sie die gewünschte Fahrt nach Erhalt eines Termins, spätestens jedoch 3 Tage im Voraus an.

**Vermittlungsstellen in der Region** Niedersimmental / Spiez 079 880 31 78 Niedersimmental-Innenport (Diemtigtal bis Oberwil) 079 950 71 06 Obersimmental 033 733 10 34 Saanenland 033 744 47 08

**Rotkreuz-Notruf** Allein wohnen und selbstbestimmt leben, bedeutet gerade für ältere, behinderte oder kranke Menschen Lebensqualität. Wir bieten Ihnen Sicherheit mit dem Rotkreuz-Notruf. Montag bis Freitag 08.00–11.30 Uhr Tel. 033 225 00 86, notruf@srk-thun.ch

**Kinderbetreuung zu Hause** Ist die übliche Betreuung Ihrer Kinder ausgefallen? Haben Sie während Ihrer Arbeitszeit niemanden, dem Sie Ihr plötzlich erkranktes Kind anvertrauen können? Haben Sie gesundheitliche Probleme oder befinden Sie sich sonst vorübergehend in einer schwierigen Situation? Unsere ausgebildeten Betreuerinnen kommen zu Ihnen nach Hause und sorgen für das Wohlbefinden Ihrer Kinder. Montag bis Freitag 8.00–11.30 Uhr Tel. 033 225 00 87, www.srk-bern.ch kinderbetreuung@srk-thun.ch

**Berner Gesundheit** *Suchtprobleme haben immer eine Geschichte. Dies kann auch gut enden.* Die Berner Gesundheit bietet Betroffenen und Angehörigen kostenlose Beratung bei Suchtproblemen. Vereinbaren Sie einen Termin für ein Informationsgespräch. Beratungen finden in Thun, Erlenbach, Frutigen, Interlaken, Meiringen und Zweisimmen statt. Stiftung Berner Gesundheit, Telefon 033 225 44 00, thun@beges.ch, www.bernergesundheit.ch

**Alkoholberatungsstelle: Blaues Kreuz** *Fachstelle für Alkohol- und Suchtprobleme* Beratungen für Betroffene, Angehörige und Arbeitgeber in Einzel-, Paar- und Familiensitzungen, sowie Selbsthilfe- und Gruppenangebote. Die Beratungen sind kostenlos. Termine nach Vereinbarung unter: 033 222 01 77, Blaues Kreuz, Kasernenstr. 17, 3600 Thun e-mail: fs.thun@blaueskreuzbern.ch www.blaueskreuzbern.ch

**Berner Schuldenberatung Spiez** Die Berner Schuldenberatung unterstützt verschuldete Einwohnerinnen und Einwohner mit Rat und Tat. Erstberatung und Stabilisierungsmassnahmen sind kostenlos. Thunstrasse 34, 3700 Spiez, Telefon 033 221 76 30, www.schuldeninfo.ch

**SAH Bern ETCETERA Soziale Arbeitsvermittlung** Krottigstr. 2, 3700 Spiez, Tel. 033 654 83 21 etc.oberland@sah-be.ch www.etcetera-be.ch **Brauchen Sie eine Arbeitshilfe?** Wir vermitteln Ihnen kurzfristig Hilfskräfte für Haushalt, Reinigungs- und Gartenarbeiten, für Umzüge, Räumungen, Lagerarbeiten, Versand, etcetera. Das ETCETERA ist ein Beschäftigungsprogramm des Schweiz. Arbeiterhilfswerk SAH Bern.

*Dein Leben und der Tod sind nun  
eins so wie die Berge und der  
Himmel eins sind.*

Sehr traurig nehmen wir Abschied von meinem Ehemann, unserem Vater und vom allerbesten Grossdädi der Welt.

## Rudolf Tschabold

«Dädu, Dädi»

3. Oktober 1943 – 12. Juli 2019

Er ist nach einer schweren fortschreitenden Erkrankung am Fuss seiner geliebten Berge, friedlich eingeschlafen. Sein fröhliches Wesen und seine Erzählungen, aus seinem grossen Erfahrungsschatz, werden uns für immer in schöner Erinnerung bleiben.

**Traueradresse**  
Marianne Tschabold  
Dottikerstrasse 3 g  
5611 Anglikon

**Die Trauernden**  
Marianne Tschabold  
Andrea & Ramy Meyer  
Mika Meyer  
Silvia & Roger Hausherr  
Jessica Hausherr

Liebe Verwandte, Freunde und Bekannte

Wir verabschieden uns im engsten Familienkreis, seinen Wünschen entsprechend, an seinem Lieblingsplatz.

61362

### Danksagung

*Solange Herz und Auge offen,  
um sich am Schönen zu erfreuen,  
solange darf man freudig hoffen,  
wird auch die Welt vorhanden sein.*  
Wilhelm Busch

Wir danken allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn für die Anteilnahme und die Zeichen der Verbundenheit, die wir beim Abschied von

## Ernst Fankhauser

erfahren durften. Besonders danken wir Frau Margreth Schmutz und Herrn Christian Loos, dem Team der Spitex sowie Herrn Dr. med. Philipp Grob für die gute Betreuung.

Im Weiteren danken wir Frau Pfarrerin Marianne Zbinden und dem Organisten Herrn Richard Jaggi für die feierliche Gestaltung der Trauerfeier sowie allen, für die schönen Blumen und für die Spenden zugunsten der Spitex.

Ernst wird mit seinem Schalk in unseren Herzen weiterleben.

Faulensee, im Juli 2019

Die Trauerfamilie

61355

## Sandro Lüthi Bestattungsdienst



Spiez, Einigen, Wimmis,  
Faulensee, Leissigen, Aeschi,  
Krättigen und Hondrich

**Telefon 033 650 99 50**

www.luethi-bestattungsdienst.ch  
info@luethi-bestattungsdienst.ch



Wir sind Tag und Nacht für Sie da – 365 Tage im Jahr.

**Das ist mein Trost in  
meinem Elend, dass dein  
Wort mich erquickt.**

Die Bibel

Agentur C

## Daniel Lochbrunner Bestattungen & Thanatologie

Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen...

Thunstrasse 72  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 03 03

Wühreweg 24  
3753 Oey  
Tel. 033 681 03 03



Daniel Lochbrunner



Yvonne Tschanz



Fabian Trüssel



Sharon Schaedler

www.lochbrunner-bestattungen.ch



### IHRE TRAUER- DRUCKSACHEN...

erledigen wir diskret und zuverlässig.  
ILG AG WIMMIS  
Tel. 033 657 87 87 oder info@ilg.ch



Thomas Rubin



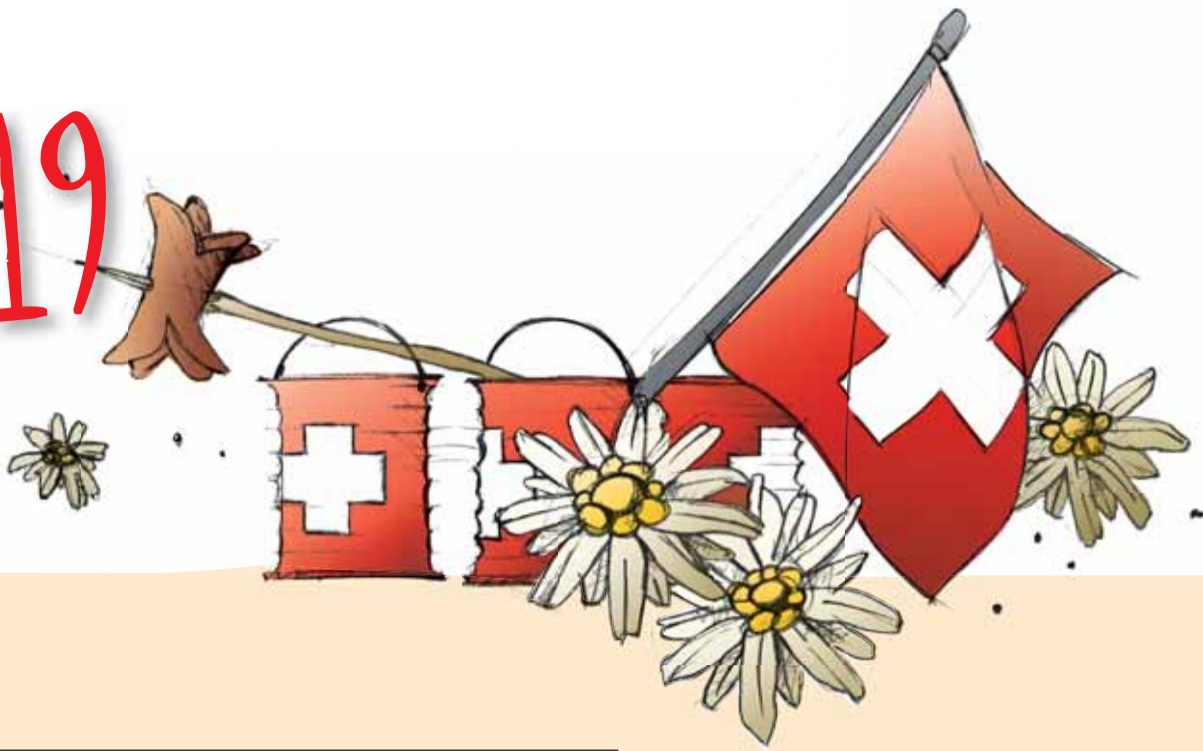
Marlis Niederhauser

Herzlich und kompetent

Zentrum  
Edelweiss  
Seestrasse 34  
3700 Spiez  
033 654 40 50

thomasrubin.ch  
begegnungs-  
quelle.ch

# 1. AUGUST 2019



## BUNDESFEIERN GEMEINDE SPIEZ 2019

BUCHT + EINIGEN + FAULENSEE + HONDRICH

**SPIEZ, 1. AUGUST 2019, BUCHT**

- 10.00 Uhr** Musikalische Eröffnung
- 09.30–12.00 Uhr** 1. August-Brunch (Turnverein Spiez)\*
- 10.15 Uhr Beginn des offiziellen Teils**  
Begrüssung und Ansprache durch Andreas Grünig, Präsident des GGR. Nationalhymne und musikalische Umrahmung durch die Jugendmusik Spiez
- 11.00–13.00 Uhr** Kinderschminken
- 13.00 Uhr** Ende der offiziellen Feier

\* Bei schlechter Witterung findet der Brunch im Festzelt statt

**Eintritt gratis**

**Preise Brunch:** Erw. CHF 23.-; 7- bis 16-j. CHF 1.-/Altersjahr  
Kinder bis 6-jährig gratis

**EINIGEN, HÄSLERMÄTTELI (BEI DER SCHIFFLÄNDTE)**

- 31. Juli 2019**
- 18.00 Uhr** Festwirtschaft durch TV Einigen (Festzelt, findet bei jeder Witterung statt), Lampionbasteln
- 18.30 Uhr** Begrüssung durch den Ortsverein, Konzert Tambourenverein Frutigland.
- 19.15 Uhr** Festrede durch Mirco Plozza, Präsident Spiez Tourismus
- 19.45 Uhr** Gemeinsames Singen der Nationalhymne, begleitet durch die Musikgesellschaft Einigen
- 20.00 Uhr** Läuten der Kirchenglocken  
Konzert der Musikgesellschaft Einigen
- 21.00 Uhr** Latärndliumzug (Häslermatte-Dorfstrasse)
- 22.30 Uhr** Ende der Feier/Festwirtschaft

**1. August 2019**  
**Ab 9.30 Uhr** Brunch durch Verein Schiffländte Einigen (Reservation erforderlich)

**HONDRICH, SPIELPLATZ «MAYA PEDERSEN-BIERI PLATZ»**

- 1. August 2019**
- 17.00–24.00 Uhr** Höhenfeuer (Feuerschalen)  
Div. Spielplatz Aktivitäten; Päcklifischen, Büchschenschiessen, Mohrenkopf Spiel und Zuckerwatte; Kutschenfahrt und Ponyreiten zwischen 17.00 – 18.00 und 19.00 – 20.00 Uhr; Korbkarussell von Werner Turtschi; Diverse Überraschungen; Gratis-Bratwurst
- 18.00 Uhr** Hondrich-Neuzuzüger-Apéro
- Ab 21.00 Uhr** Abfeuern der privaten Feuerwerkskörper und Latärndliumzug durchs Dorf – bitte nehmt dazu eure eigene Lampions mit.

**FAULENSEE, STRANDWEG UND PARKFLÄCHE BEI DEN GASTWIRTSCHAFTEN BELLERIVE/SEETÜFELI UND SEEBLICK**

- 1. August 2019 (Anlass findet bei jeder Witterung statt)**
- 19.30 Uhr** Eröffnung der Bundesfeier durch Peter Gertsch, Präsident des Ortsvereins. Ansprache und Nationalhymne. ·· Gastroangebot durch Hotel Seeblick und Seetüfeli. Musikalische Umrahmung der Feier mit «Swiss Jäger Hene» bis 23.30 Uhr.
- 21.00 Uhr** Fackelumzug durchs Dorf. Start Parkplatz beim Seetüfeli.
- 21.30 Uhr** Feuerwerk; Zuschauer auf Festplatz Parkplatz Bellerive (Abbrennplatz auf der Seewiese; Seewiese gesperrt!) Das individuelle Abbrennen von Feuerwerk auf dem Areal der offiziellen Feier sowie der Seewiese (Abbrennplatz des offiziellen Feuerwerks) ist ausdrücklich untersagt.

### Restaurant Hirschen Kopf, Reutigen

**1.-August-Brunch ab 9.30 Uhr**  
**Reichhaltiges Buffet**

Preis pro Person Fr. 28.00  
Kinder bis 14 Jahre Fr. 14.00

Wir freuen uns auf Ihre Reservation: Tel. 033 657 02 55  
Aschi und sein Team



Einwohnergemeinde  
Wimmis

### Einladung zur Bundesfeier 2019

**Donnerstag, 1. August 2019, ab 9.00 Uhr im Schulhaus Chrümig**

**9.00 Uhr**  
• **Reichhaltiger Brunch** mit einheimischen Betrieben  
Reservation erforderlich

**11.30 Uhr**  
• **Bundesfeier 2010**  
Moderation: Peter Schmid, Gemeindepräsident  
Musikalische Begleitung: Musikgesellschaft Wimmis und Jodlerklub Wimmis

- Begrüssung der Neuzuzüger
- Übergabe Bürgerbriefe an Jungbürger
- Bürgerehrungen
- Festansprache Regierungsrat Pierre Alain Schnegg
- Gemeinsames Singen der Nationalhymne

**13.00 Uhr**  
• **Gratisapéro** und gemütliches Beisammensein

**Wirieblick**  
RESTAURANT  
Diemtigal

Allmiried, 3755 Horboden  
033 684 01 00  
www.wirieblick.ch

**1. August im Wirieblick**

**«WirieHecia»**

**Wir feiern die Schweiz:**  
Gratiseintritt für alle ins «Diorama Wirieblick». Modellspielfeld offen UND betreut: 11.00 – 21.00 Uhr  
Ferngesteuerte Pisten Bullys, Traktoren, Lastwagen mit/ohne FPV Brillen warten auf euch!  
Hausgerichte à la Helvecia durchgehend von 12.00 – 20.30 Uhr.

Tischreservierungen: 033 684 01 00,  
rest.wirieblick@bluewin.ch

**FEUERWERK  
FABRIKVERKAUF**

**Freitag, 26. Juli 2019 bis  
Donnerstag, 1. August 2019**  
Autobahnausfahrt Wimmis,  
Parkplatz Herrenmatte

**VOLLE LAGER!**

**Kugelraketen  
Leuchtbatterien  
u.v.m.**

Dieser Firt  
gilt als  
**Gutschein 10%**  
\* nur gültig am morgigen  
Fabrikverkauf

**SWISS PYROTECHNICS  
SUGYP**

durchgeführt von:  
**HAMBERGER  
SWISS PYROTECHNICS**

**Stierenberg beim  
Seebergsee**

### 1.-August-Brunch

**9.00–12.00 Uhr**

- Reichhaltiges Frühstücksbuffet mit Rösti und Ei
- Musik mit Wengers Chüejermitscheni

Wir freuen uns auf Ihre  
Anmeldung

Tel. 033 684 12 69

**BUURE-  
BRUNCH  
ZMORGE**

• **Sennhütte Menigwald** •  
**1. August 2019**  
**von 9.00–13.00 Uhr**

Mit volkstümlicher Unterhaltung.

Bergrestaurant Sennhütte  
Menigwald Diemtigtal

**1. August-Feier mit Höhenfeuer**  
Anschliessend Festwirtschaft  
mit Barbetrieb

Anmeldung: 079 206 14 63 / 079 513 51 10

\*\*\*\*\*

Freundlich laden ein:  
Familien Wiedmer und Wampfler

Ab Post Zwischenflüh Wegweiser beachten.

**Stockhorn**  
BERGE SEEN

► Donnerstag, 1. August, Nationalfeiertag

**Kulinarische und andere Feuerwerke \***  
Gluschtiges Buffet mit warmen und kalten regionalen Produkten. Musikalische Unterhaltung mit dem Schwyzerörgelquartett "Stockhornblick" aus Oberwil i.S.; Feuerwerk vom Gipfel und beleuchteter Rundweg Hinterstockensee.  
CHF 86.- inkl. Bahnfahrt und Buffet (auch nur Bahnfahrt möglich: ab 16.20 Uhr zum Sonderpreis von CHF 29.- statt 58.-). Bergfahrten durchgehend bis 22.20 Uhr, letzte Talfahrt 23.05 Uhr.

**Unsere Top-Hits**

- Jeden Freitagabend **Fyrabe-Znacht \***
- **Brunch \*** an Sonn- und Feiertagen
- Werktags **Stockhorn-Zmorge \***
- Bequem: Geschenkgutschein im **Webshop** bestellen

\* Information und Reservation:

**Stockhornbahn, 3762 Erlenbach i.S.**  
Tel. 033 681 21 81, stockhorn.ch, **Live-Kamera**

Tipp: Aussichtsplattform mit dem mit dem 240°-Panorama



WIR GRATULIEREN ZUM **Lehrabschluss**



**Liebe Jonas, liebe Mathias**

Ersch sit ier no chli Bueblä gsi u jtz hit ier scho mit Erfolg d'Lehr abgeschosse. Da drzue gratuliere ich euch hätzlich u wünsche nech witerhin alls Guete!

Grosi

Zu kaufen gesucht:

**Bild von Jakob Christeler**

Tel. 076 615 49 36

**FORST- UND BAGGERARBEITEN Res von Känel**

- Rasen- und Heckenschnitte
- Gartenholzerei
- Spezialholzerei
- Bau- und Baggerarbeiten

Telefon 076 339 60 08

Kaufe

**Autos, Jeeps, Lieferwagen, Busse, Wohnmobile und LKW**

Gute Barzahlung.

Telefon 079 777 97 79 (Mo-So)

Wir kaufen Ihr

**Auto für Export**

auch Unfall-, Lieferwagen usw. und alle Toyotas und Busse und alle Marken. © 079 435 80 10

**Kreuzworträtsel**

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



**ZIMMERMANN**

HAUSHALT · GESCHENKE

ZIMMERMANN AG · Oberlandstrasse 3 · 3700 Spiez · T 033 654 84 00

Kantons-hauptort	zuror, zunächst	kurz und bündig	eng-lischer Adels-titel	erhöhtes Lese-pult in christl. Kirchen	noch nicht flügger Vogel	Ausei-nander-setzung	an-gesehen, geachtet	Urein-wohner Spaniens	Zufluss des Wale-n-sees
Donau-Zufluss in Ungarn				durch-machen, mit-machen		frz.: Leben			heran-kommen
Querholz der Leiter						iran. Herr-scher-name			
Aus-drucks-form	Drall des Balles (engl.)		CH-Jugend-ator † 1947	stoss-weise windig	Zeit-schalt-uhr (engl.)	gr. Jugend-göttin			
gekörn-tes Stärke-mehl			luftförm. Stoffe			eng vertraut			
knapp, aber gehalt-voll				Enger-zigkeit, Knau-serei		sich täuschen			Figur in „Das Rhein-gold“
Altbun-desrat (Rudolf) † 1985		sport-licher Erfolg				minus	Berg bei Lugano: Monte ...		
					Rebbauer				
							Urein-wohner Japans	Sänger v. Patent Ochsner: ... Huber	
						Rinder-keulen-stück (veraltet)	Abk.: Muster-messe Basel	span. Feldherr † Fliegen-larve	
						Figur aus „La Bohème“			latei-nisch: König
						ein afri-kanischer Bürger			
						arab. Nomade			
						Flächen-mass		Ort süd-östlich von Sion	

Gewinnen Sie einen von **6 ZIMMERMANN-Haushalt-Gutscheinen** à je Fr. 20.-

**Lösungswort Ausgabe 30**

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Senden Sie die Lösung mit Ihrem Namen und Adresse auf einer Postkarte an: Simmentaler Anzeiger, Kreuzworträtsel, Herrenmattestr. 37, Postfach 65, 3752 Wimmis oder senden Sie eine E-Mail an [wettbewerb@ilg.ch](mailto:wettbewerb@ilg.ch). Ihre Karte / Ihre E-Mail müssen bis Montagabend bei uns eintreffen. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt; der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**Lösungswort aus Nr. 29: FUESILIER**

**Gewinner:** Erika Thaler, Wimmis; Paul van Gimst, Wimmis; Renate Hänni, Wimmis; Lukas Gräppi, Spiez; Maja Vogel, Bolligen; Roman Lörtscher, Wimmis.

**Stoos- Vierwaldstättersee**  
21. August 2019  
inkl. Bergbahn Stoos, Postauto und Schiff  
CHF 135.00 / mit 1/2-Tax CHF 98.00

**Leichtathletik Meeting**  
29. August 2019 - Weltklasse Zürich  
Inkl. Ticket, Kat. 3 CHF 165.00

**Europapark Rust**  
28. September 2019  
Fahrt, Eintritt, kl. Imbiss pP CHF 95.00

**Badeferien in Roses**  
22. September bis 6. Oktober 2019  
1 Woche pP/DZ/HP CHF 810.00  
2 Wochen pP/DZ/HP CHF 1230.00

**Andorra- in den Pyrenäen**  
22.-29. September 2019  
Rundreise pP/DZ/HP CHF 1010.00

**Wandern in der Eifel**  
6.-12. Oktober 2019  
5 Wandertage pP/DZ/HP CHF 970.00

**Toskana für Geniesser**  
14. - 18. November 2019  
5 Reisetage pP/DZ/ZF CHF 750.00

Weitere Reisen finden Sie auf unserer Homepage mit allen Detailprogrammen [www.afareisen.ch](http://www.afareisen.ch) / 033 673 74 74

**Aktuelle Tagesfahrt**  
Sonntag, 11. August 2019 3-Pässefahrt  
Grimsel – Furka – Susten  
Preis pro Person Fr. 85.00 inkl. Mittagessen

**Reisen Herbst 2019**  
22.-27. Sept. 6 T. Tirol – Stubai Tal ab Fr. 683.–  
12.-19. Okt. 8 T. Calella Katalonien ab Fr. 1245.–  
25.-27. Okt. 3 T. Abschlussfahrt ab Fr. 399.–

Wir organisieren für Sie sämtliche Reisen im In- und Ausland. Modernster Dreiecks-Fernreiseocar mit Panoramadach bis 50 Plätze

Toni Tritten  
Galgenbühlweg 2  
3770 Zweisimmen  
info@trittentravel.ch  
Telefon +41 (0)33 729 16 16  
Fax +41 (0)33 729 16 17  
[www.TrittenTravel.ch](http://www.TrittenTravel.ch)

**Neu im Berner Oberland Wir renovieren Ihre Fensterläden**  
aus Holz (egal welcher Zustand) Wir holen sie bei Ihnen ab - reparieren und streichen die Fensterläden und bringen sie wieder zurück.

**Spezial-Aktion im Juli und August 20%**  
Auf alle Arbeiten  
Rufen Sie uns an unter **076 514 55 45** (Herr Werro)  
[werrorenovation@gmail.com](mailto:werrorenovation@gmail.com)  
Wir machen Ihnen gerne einen gratis Kostenvoranschlag.

Wir kaufen **Altgold und Altsilber** zu aktuellen Preisen.  
**BRAND Uhren & Bijouterie**  
Bahnhofplatz, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 44 55

**TRACHTENFEST AUF DEM MÄNNLICHEN**  
Sonntag, 28. Juli 2019, ab 11.00 Uhr, Männlichen, [www.maennlichen.ch](http://www.maennlichen.ch)

Viele Gäste kommen immer wieder zu uns auf den Männlichen. Das liegt bestimmt auch an unserem vielfältigen Programm. Das Trachtenfest mit den typischen Darbietungen gehört zweifelsohne dazu. Folklore pur heisst es einmal mehr auf dem Männlichen. Schweizer Brauchtum wird vor schönster Kulisse mit Eiger, Mönch und Jungfrau dargeboten. Was die Trachtengruppe Buochs seit 1959 alljährlich auf

rund 2230 Meter über Meer darbietet, wird Gäste aus nah und fern begeistern. Urchig und traditionell geht es zu und her an diesem Sommertag im Juli. Ein einzigartiges Fest in einer einmaligen Landschaft mit Blick auf Berge und See. Die folkloristischen Darbietungen umfassen Trachtentänze, Jodel-Duett, Alphorn-Trio, Fahnenschwinger und Innerschweizer Geisslechlöpfer.

**ilg**

ILG AG WIMMIS  
Druck und Medien  
[info@ilg.ch](mailto:info@ilg.ch)  
[www.ilg.ch](http://www.ilg.ch)

HABEN SIE EINE SCHWÄCHE FÜR UNSERE STARKE **REGIONALZEITUNG MIT ANZEIGER?**

Zweimal wöchentlich, am Dienstag (mit Frutiger Anzeiger) und Freitag, berichtet der Frutigländer über das aktuelle Geschehen in den Gemeinden Adelboden, Aeschi, Frutigen, Kandergrund, Kandersteg, Krattigen und Reichenbach.

**Bestellen Sie sich jetzt Ihr eigenes Abonnement!**  
1 Jahr Inland Fr. 129.- / 6 Monate Fr. 75.- / 3 Monate Fr. 52.-  
Telefon: 033 672 11 33 – E-Mail: [admin@frutiglaender.ch](mailto:admin@frutiglaender.ch) – [www.frutiglaender.ch](http://www.frutiglaender.ch)

**MOVIE WORLD SPIEZ**  
 KINOS Restaurant-Hotel  
 Tel. 033 650 72 72  
 www.movieworldspiez.ch

Wochenprogramm: 25.-31. Juli 2019

- Do/Fr/Sa/Mo/Di/Mi: 20.15 Uhr, Dt. ab 6 J. **DER KÖNIG DER LÖWEN 2019** in 3D
- Do/Fr/Sa/So: 18.00 Uhr, Dt. ab 6 J. **DER KÖNIG DER LÖWEN 2019** in 2D
- Do/Fr: 20.15 Uhr, Dt. ab 12 J. **SPIDERMAN: Far From Home** in 3D
- So/Mo/Di: 20.15 Uhr Dt. ab 12 J. **YESTERDAY** Strassenmusiker Jack!
- Di/Mi: 18.00 Uhr, Dt. ab 12 J. **KIRSCHBLÜTEN UND DÄMONEN** H. Elsner
- Do/Fr/Mo: 18.00 Uhr, Dt. ab 6 J. **UNSERE GROSSE KLEINE FARM** Familie
- Mo/Di/Mi: 18.00 Uhr, F/d ab 12 J. **FACTEUR CHEVAL** Der besondere Film!
- Fr/Sa/So: 16.00 Uhr, Dt. ab 6 J. **PETS 2 - in 3D**
- Fr/Sa/So: 16.00 Uhr, Dt. ab 6 J. **DIE DREI AUSRUFZEICHEN** Familie
- Mi: 20.15 Uhr, Dt. ab 14 J. **FAST & FURIOUS: HOBBS & SHAW**

**1. August Apéro**  
 10.00 Uhr  
 Terrasse Kirche Faulensee




Die Burgerbäuert Faulensee lädt die Bevölkerung von Faulensee am 1. August ab 10.00 Uhr zum Apéro auf der Terrasse der Kirche Faulensee (bei schlechtem Wetter im Kirchgemeindeaal) recht herzlich ein.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
 Der Burgerrat

Hotel Restaurant **Spillgerten**  
 Senggi 82  
 3757 Schwenden

Mittwoch, 31. Juli 2019, ab 19.30 Uhr

**Live-Musik mit dem Duo Housi und Ueli**

Achtung, neu bei uns: Billardtisch / Toggelkasten  
 Telefon 033 684 12 84

Inserate aufgeben per E-mail:  
 anzeiger@ilg.ch

**Fusspraxis Denise**  
 Fusspflege für gepflegte Füsse  
**10% Eröffnungsrabatt**  
*Ich behandle Sie auch zu Hause*  
 079 338 92 76

**PETER**



**Jetzt Himbeeren im Hofladen und Himbeeren zum selber pflücken**

Anmeldung unbedingt erforderlich  
 Familie Martin Peter, Uech, 3700 Spiez  
 Tel. 033 654 19 00  
 Weitere Infos unter: www.peterbeeren.ch

Coiffeur **Jeannette Mani**  
 Alterszentrum Bachtale  
 3752 Wimmis  
 033 657 18 88

**5.-RABATT** bei Abgabe von diesem Inserat!!!

Handy 079 456 60 65  
 Zuhause Horboden  
 033 681 05 63

Öffnungszeiten  
 Dienstag, Freitag, Samstag  
 Termine nach Tel. Absprache auch bei Ihnen Zuhause

**20. Tschuggen-Dorfet**

28. Juli 2019

Brunch ab 8.30 Uhr  
 Grilladen  
 Volkstümliche Unterhaltung mit SQ Stockhornblick  
 Barwagen  
 Kinderparcours

Reservationen für den Brunch nehmen wir unter der Nummer 079 308 17 77

Wir freuen uns auf dich/euch  
 Familien Reber, Dubach



**31. AHORNI-DORFET mit Bergandacht**  
 Sonntag, 4. August 2019  
 (Verschiebungsdatum: 11. August 2019)

- Unterhaltung mit dem Ländlertrio «Tätig»
- Festwirtschaft

Beginn jeweils 10.30 Uhr  
 Bei zweifelhafter Witterung gibt Tel.1600 Rubrik3 Auskunft  
 Der Jodlerklub Wimmis freut sich auf Ihren Besuch!

FREITAG, 2. AUGUST 2019

**FEEL THE FANG**  
 RESTAURANT FANG

19.30 Uhr **SCHOCOROCO**

21.00 Uhr **FLORIAN AST**  
 ANSCHLIESSEND SCHOCOROCO

TICKETS CHF 30  
 Vorverkauf für Freitag: Restaurant Fang, MOB, Bahnhof Zweisimmen\*, Molkerei Zweisimmen\*  
 \*Tickets gegen Barzahlung

FESTWIRTSCHAFT MIT BARBETRIEB  
 Ab 17 Uhr durchgehend Restaurant Fang, Festzelt  
 Parkplätze vorhanden

SAMSTAG, 3. AUGUST 2019

**FOLKLOREABEND IM FANG**


Fang-Musig  
 Ländlerfründe Walpsee  
 Jodlerklub Gruss vom Wassengrat  
 Jodelduett Thalmann-Thalmann

EINTRITT CHF 15  
**NACHTESSEN IM FESTZELT**  
 AB 18.00 BIS 19.30 UHR  
**BEGINN FOLKLOREABEND,**  
 19.30 UHR

Reservierung Samstag:  
 Restaurant Fang, Tel. 033 722 12 56, Mobile 079 249 14 00

Durch den Abend führt Sabrina Stöckli, bekannt aus dem Radio BEO

**DIE ERSTE AM 1. !!**



Nimm Rücksicht auf Ältere, Kranke und Tiere! Feuerwerk nur am Nationalfeiertag!

[www.simmentaleranzeiger.ch](http://www.simmentaleranzeiger.ch)

**39. Kastlanschiessen**  
 Am Samstag 3. August 2019 führt die Schützengesellschaft Erlenbach-Wimmis das Kastlanschiessen in der Spissi durch. Die Bevölkerung von Wimmis ist zu dem Anlass und dem Verweilen in der Festwirtschaft herzlich eingeladen.

Informationen unter:  
[www.sg-erlenbach-wimmis.ch](http://www.sg-erlenbach-wimmis.ch)

Während dem Schiessbetrieb ist von 8.00-17.00 Uhr ist das Betreten des Zielhanges verboten.  
 Schützengesellschaft Erlenbach-Wimmis

**SPIEZ SEENACHTSFEST**  
 SAMSTAG, 27. JULI 2019

**DIE Sommerparty in der schönsten Bucht Europas**

**Grosses Feuerwerk**

Festbetrieb von 14.00 bis 03.00 Uhr mit vielen LIVE-Konzerten

**Flugshow Patrouille Suisse**

**Lidl-Kinderland**

**Aktivzone von Outlet King**

**Tickets\***  
 Vorverkauf: CHF 20  
 Abendkasse: CHF 25 / 10

**Vorverkauf**  
 Info- Center Spiez  
 STI Ticket-Shop Thun  
 TopShop Agrola Tankstelle Spiez  
 Outlet King Spiez  
[www.starticket.ch](http://www.starticket.ch) (print at home)

**Infos**  
[www.seenachtsfest-spiez.ch](http://www.seenachtsfest-spiez.ch)

\*ÖV inklusive  
 Mit dem Eintrittsticket (siehe Bestimmungen auf Webseite)



**Das Wetter im Simmental**

	Donnerstag 25.7.2019	Freitag 26.7.2019	Samstag 27.7.2019	Sonntag 28.7.2019	Montag 29.7.2019
<b>Lenk</b> 1068 m					
Temp. Min./Max	11° / 34°	13° / 28°	13° / 25°	12° / 22°	11° / 25°
<b>Zweisimmen</b> 941 m					
Temp. Min./Max	13° / 34°	14° / 30°	14° / 24°	12° / 22°	11° / 25°
<b>Boltigen</b> 845 m					
Temp. Min./Max	16° / 33°	17° / 31°	15° / 24°	12° / 22°	12° / 25°
<b>Spiez</b> 628 m					
Temp. Min./Max	16° / 34°	16° / 31°	16° / 24°	14° / 22°	13° / 26°

... viele aktuelle Trauringe mit 25 - 50% Rabatt

**BRAND**

RENÉ BRAND  
 BAHNHOFPLATZ · 3700 SPIEZ  
 WWW.BRAND-UHREN.CH 033 654 44 55

**Gutschein im Wert von Fr. 500.-**  
 beim Kauf von ein paar Trauringen ab Fr. 2000.-  
 Gültig bis 31.12.2019  
 Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar